

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**Модели**  
**1200SJP**  
**1350SJP**

**3122455**

*January 15, 2003*

*Russian - Operators & Safety*

[WWW.JLG.COM](http://WWW.JLG.COM)

**ANSI**



---

**ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
КОРПОРАЦИИ**

**JLG INDUSTRIES, INC.**

**1 JLG Drive**

**McConnellsburg, PA.**

**17233-9533**

**США**

**Телефон: (717) 485-5161**

**Факс: (717) 485-6417**

JLG Industries (Australia)  
P.O. Box 5119  
11 Bolwarra Road  
Port Macquarie  
N.S.W. 2444  
Австралия  
Телефон: (61) 2 65 811111  
Факс: (61) 2 65 810122

JLG Industries (UK)  
Unit 12, Southside  
Bredbury Park Industrial Estate  
Bredbury  
Stockport  
SK6 2sP  
Англия  
Телефон: (44) 870 200 7700  
Факс: (44) 870 200 7711

JLG Deutschland GmbH  
Max Planck Strasse 21  
D-27721 Ritterhude/lhlpohl  
Bei Bremen  
Германия  
Телефон: (49) 421 693 500  
Факс: (49) 421 693 5035

JLG Industries (Italia)  
Via Po. 22  
20010 Pregnana Milanese - MI  
Италия  
Телефон: (39) 02 9359 5210  
Факс: (39) 02 9359 5845

JLG Latino Americana Ltda.  
Rua Eng. Carlos Stevenson,  
80-Suite 71  
13092-310 Campinas-SP  
Бразилия  
Телефон: (55) 19 3295 0407  
Факс: (55) 19 3295 1025

JLG Europe B.V.  
Jupiterstraat 234  
2132 HJ Foofddorp  
Нидерланды  
Телефон: (31) 23 565 5665  
Факс: (31) 23 557 2493

JLG Industries (Norge AS)  
Sofeimyrveien 12  
N-1412 Sofienyr  
Норвегия  
Телефон: (47) 6682 2000  
Факс: (47) 6682 2001

JLG Polska  
Ul. Krolewska  
00-060 Warszawa  
Польша  
Телефон: (48) 91 4320 245  
Факс: (48) 91 4358 200

JLG Industries (Europe)  
Kilmartin Place,  
Tannochside Park  
Uddingston G71 5PH  
Шотландия  
Телефон: (44) 1 698 811005  
Факс: (44) 1 698 811055

JLG Industries (Pty) Ltd.  
Unit 1, 24 Industrial Complex  
Herman Street  
Meadowdale  
Germiston  
ЮАР  
Телефон: (27) 11 453 1334  
Факс: (27) 11 453 1342

Plataformas Elevadoras  
JLG Iberica, S.L.  
Trapadella, 2  
P.I. Castellbisbal Sur  
08755Castellbisbal  
Испания  
Телефон: (34) 93 77 24700  
Факс: (34) 93 77 11762

JLG Industries (Sweden)  
Enkopingsvagen 150  
Box 704  
SE - 175 27 Jarfalla  
Швеция  
Телефон: (46) 8 506 59500  
Факс: (46) 8 506 59534

## **ВВЕДЕНИЕ**

Данное руководство представляет собой очень важное пособие! Всегда держите его в машине.

Цель данного руководства заключается в том, чтобы предоставить владельцам, пользователям, операторам, арендаторам и арендодателям описание мер предосторожности и процедур эксплуатации, необходимых для безопасного и надлежащего использования машины по ее прямому назначению.

Ввиду непрерывного совершенствования своей продукции компания «JLG Industries, Inc.» оставляет за собой право вносить в спецификации изменения без предварительного уведомления. За последней информацией обращайтесь в компанию «JLG Industries, Inc.»

## **ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ И НАДПИСИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**



Это знак, предупреждающий об опасности. Он предупреждает о потенциальной опасности личной травмы. Во избежание травмы или смерти выполняйте все указания по технике безопасности, приведенные после этого знака.

### **⚠ ОПАСНО!**

ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О НАДВИГАЮЩЕЙСЯ ОПАСНОСТИ, КОТОРАЯ, ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, ПРИВЕДЕТ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА НАКЛЕЙКА РАЗМЕЩАЕТСЯ НА КРАСНОМ ФОНЕ.

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ, КОТОРАЯ, ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА НАКЛЕЙКА РАЗМЕЩАЕТСЯ НА ОРАНЖЕВОМ ФОНЕ.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ. ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, ОНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЛЕГКОЙ ИЛИ УМЕРЕННОЙ ТРАВМЕ. ОН ТАКЖЕ МОЖЕТ ПРЕДОСТЕРЕГАТЬ ОТ ОПАСНЫХ ДЕЙСТВИЙ. ЭТА НАКЛЕЙКА РАЗМЕЩАЕТСЯ НА ЖЕЛТОМ ФОНЕ.

### **ВАЖНО!**

ЭТОТ ЗНАК ОБРАЩАЕТ ВНИМАНИЕ НА ПРОЦЕДУРЫ, ВАЖНЫЕ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ. ЭТА НАКЛЕЙКА РАЗМЕЩАЕТСЯ НА ЗЕЛеном ФОНЕ.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО СООТВЕТСТВОВАТЬ ВСЕМ БЮЛЛЕТЕНЯМ, СОДЕРЖАЩИМ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ЗА ИНФОРМАЦИЕЙ ОБО ВСЕХ ИЗДАННЫХ БЮЛЛЕТЕНЯХ С УКАЗАНИЯМИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ В КОМПАНИЮ «JLG INDUSTRIES, INC.» ИЛИ К МЕСТНОМУ УПОЛНОМОЧЕННОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ «JLG».

**ВАЖНО!**

КОМПАНИЯ «JLG INDUSTRIES, INC.» ОТПРАВЛЯЕТ БЮЛЛЕТЕНИ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕХНИКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ЗАРЕГИСТРИРОВАННОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ДАННОЙ МАШИНЫ. ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНОТУ И ТОЧНОСТЬ ДОКУМЕНТАЦИИ НЫНЕШНЕГО ВЛАДЕЛЬЦА, СВЯЖИТЕСЬ С КОМПАНИЕЙ «JLG INDUSTRIES, INC.».

**ВАЖНО!**

КОМПАНИЯ «JLG INDUSTRIES, INC.» ДОЛЖНА БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО УВЕДОМЛЕНА ОБО ВСЕХ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЯХ С ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, КОТОРЫЕ ПРИВЕЛИ К ЛИЧНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ ПЕРСОНАЛА ИЛИ К СУЩЕСТВЕННОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ ЛИЧНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ «JLG».

**В ЦЕЛЯХ:**

- уведомления о несчастных случаях
- получения информации об издании бюллетеней по технике безопасности для данного изделия
- дополнения документации нынешнего владельца
- получения ответов на вопросы о безопасной эксплуатации изделия
- получения информации о соблюдении норм и правил
- получения ответов на вопросы о специальном применении изделия
- получения ответов на вопросы о модификациях изделия

**ОБРАЩАЙТЕСЬ В:**

Отдел техники безопасности и надежности  
JLG Industries, Inc.  
1 JLG Drive  
McConnellsburg, PA 17233

В США:

Бесплатный телефон: 877-JLG-SAFE  
877-554-7233

За пределами США: 717-485-5161

Адрес электронной почты: ProductSafety@JLG.com

## **ЖУРНАЛ ИСПРАВЛЕНИЙ**

Первое издание	- 24 мая 2002 г.
Пересмотренное издание	- 14 июня 2002 г.
Пересмотренное издание	- 1 ноября 2002 г.
Пересмотренное издание	- 15 января 2003 г.

РАММІРЕНТ

## ТОГЛАВЛЕНИЕ

ТЕМА – РАЗДЕЛ, ПАРАГРАФ	СТР.
<b>РАЗДЕЛ - ВВЕДЕНИЕ</b>	
<b>РАЗДЕЛ 1 - УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	
1.1	Общие сведения . . . . . 1-1
1.2	Перед началом работы. . . . . 1-1
	Теоретическое и практическое обучение оператора . . . . . 1-1
	Осмотр места работы . . . . . 1-1
	Осмотр машины. . . . . 1-1
1.3	Работа . . . . . 1-2
	Общие сведения . . . . . 1-2
	Опасности спотыкания и падения . . . . . 1-2
	Опасности поражения электрическим током. . . . . 1-3
	Опасности опрокидывания . . . . . 1-3
	Опасности раздавливания и столкновений. . . . . 1-4
1.4	Буксировка, подъем и перевозка . . . . . 1-4
1.5	Дополнительные виды опасности и правила техники безопасности . . . . . 1-4
<b>РАЗДЕЛ 2 - ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ И ОСМОТР</b>	
2.1	Обучение персонала. . . . . 2-1
	Обучение оператора . . . . . 2-1
	Контроль обучения персонала . . . . . 2-1
	Ответственность оператора . . . . . 2-1
2.2	Подготовка машины к работе, осмотр и техобслуживание . . . . . 2-2
	Осмотр перед началом работы . . . . . 2-3
	Функциональная проверка . . . . . 2-3
	Процедура проверки системы управления стрелой. . . . . 2-4
	Общие сведения . . . . . 2-7
<b>РАЗДЕЛ 3 - СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ МАШИНОЙ И ИНДИКАТОРЫ</b>	
3.1	Общие сведения . . . . . 3-1
3.2	Средства контроля и индикаторы . . . . . 3-1
	Пульт управления с земли . . . . . 3-1
	Панель индикаторов пульта управления с земли. . . . . 3-3
	Пульт управления с платформы . . . . . 3-4
	Панель индикаторов пульта управления с платформы. . . . . 3-8
<b>РАЗДЕЛ 4 - РАБОТА МАШИНЫ</b>	
4.1	Описание . . . . . 4-1
4.2	Рабочие характеристики и ограничения стрелы . . . . . 4-2
	Грузоподъемность . . . . . 4-2
	Контролируемая дуга . . . . . 4-2
	Отслеживание рабочего диапазона . . . . . 4-2
	Контролируемый угол . . . . . 4-2
	Соразмерение скорости поворота . . . . . 4-2
	Устойчивость . . . . . 4-2
4.3	Выбор грузоподъемности. . . . . 4-3
4.4	Работа двигателя . . . . . 4-3
	Процедура запуска . . . . . 4-3
	Процедура остановки . . . . . 4-3
4.5	Движение (ход) . . . . . 4-6
	Передвижение машины вперед и назад . . . . . 4-6
4.6	Управление ходом . . . . . 4-7
4.7	Выдвижение осей . . . . . 4-7
4.8	Платформа . . . . . 4-7

	Регулировка уровня платформы . . . . .	4-7
	Вращение платформы . . . . .	4-7
4.9	Стрела . . . . .	4-7
	Поворачивание стрелы . . . . .	4-7
	Подъем и опускание стрелы . . . . .	4-7
	Телескопирование стрелы . . . . .	4-7
	Поворачивание гуська стрелы . . . . .	4-7
4.10	Управление скоростью функционирования . . . . .	4-8
4.11	Проверка блокировки вибрирующей оси (если установлена) . . . . .	4-8
4.12	Аварийная буксировка . . . . .	4-8
4.13	Выключите двигатель и запarkуйте машину . . . . .	4-9
4.14	Подъем и привязка . . . . .	4-9
	Подъем . . . . .	4-9
	Привязка . . . . .	4-9
4.15	Укладка гуська для транспортировки . . . . .	4-9

**РАЗДЕЛ 5 - АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ**

5.1	Общие сведения . . . . .	5-1
5.2	Уведомление об аварийных происшествиях . . . . .	5-1
5.3	Работа в аварийной ситуации . . . . .	5-1
	Оператор не способен управлять машиной . . . . .	5-1
	Платформа или стрела застряла наверху . . . . .	5-1
	Перемещение стрелы запрещено системой управления стрелой . . . . .	5-1
5.4	Процедуры аварийной буксировки . . . . .	5-1

**РАЗДЕЛ 6 - ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК И РЕМОНТА**

**ПЕРЕЧЕНЬ РИСУНКОВ**

<b>НОМЕР РИСУНКА</b>	<b>НАЗВАНИЕ</b>	<b>СТР.</b>
2-1.	Основная система условных обозначений . . . . .	2-5
2-2.	Ежедневный обход – лист 1 из 2 . . . . .	2-6
2-3.	Ежедневный обход – лист 2 из 2 . . . . .	2-7
3-1.	Пульт управления с земли . . . . .	3-2
3-2.	Панель индикаторов пульта управления с земли . . . . .	3-3
3-3.	Пульт управления с платформы . . . . .	3-5
3-4.	Панель индикаторов пульта управления с платформы . . . . .	3-9
4-1.	Наклейка двойной грузоподъемности . . . . .	4-3
4-2.	Положение минимальной устойчивости к опрокидыванию вперед . . . . .	4-4
4-3.	Положение минимальной устойчивости к опрокидыванию назад . . . . .	4-5
4-4.	Уклон и боковые откосы . . . . .	4-6
4-5.	Ступица, отсоединяющая привод . . . . .	4-9
4-6.	Таблица подъема и привязки . . . . .	4-10
4-7.	Местоположение наклеек, лист 1 из 3 . . . . .	4-11
4-8.	Местоположение наклеек, лист 2 из 3 . . . . .	4-12
4-9.	Местоположение наклеек, лист 3 из 3 . . . . .	4-13

**ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦ**

<b>НОМЕР ТАБЛИЦЫ</b>	<b>НАЗВАНИЕ</b>	<b>СТР.</b>
1-1	Минимальное расстояние безопасного приближения . . . . .	1-3
2-1	Таблица осмотров и проверок . . . . .	2-2
4-1	Рабочие характеристики . . . . .	4-1
6-1	Журнал проверок и ремонта . . . . .	6-1

## РАЗДЕЛ 1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### 1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В данном разделе излагаются необходимые указания по надлежащей и безопасной эксплуатации и техобслуживанию машины. Для надлежащей эксплуатации машины следует в обязательном порядке разработать ежедневные процедуры на основании содержания данного руководства. В целях обеспечения безопасной работы машины также необходимо, чтобы на основании информации, приведенной в данном руководстве и в Руководстве по техобслуживанию и ремонту, квалифицированный специалист разработал программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

Владелец, пользователь, оператор или арендатор машины не должен приступать к работе на ней, пока не будет прочитано данное руководство, проведено обучение, и проверена работа машины под наблюдением опытного и квалифицированного оператора.

С любыми вопросами по технике безопасности, обучению, проверке, техобслуживанию, применению и эксплуатации машины просьба обращаться в компанию JLG Industries, Inc. («JLG»).

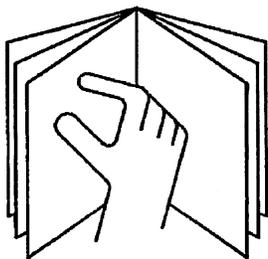
#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**НЕВЫПОЛНЕНИЕ УКАЗАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ И ДРУГОГО ИМУЩЕСТВА, А ТАКЖЕ К ТРАВМАМ И ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.**

### 1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

#### Теоретическое и практическое обучение оператора

- Прежде чем приступать к работе на машине, следует внимательно прочитать и понять это руководство.



- Не приступайте к работе на машине, пока уполномоченные лица не проведут полный курс обучения.
- К работе на машине допускается только уполномоченный и квалифицированный персонал, прошедший специальную подготовку.

- Внимательно прочитайте все предупредительные надписи «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!» и «ВНИМАНИЕ!» и следуйте содержащимся в них указаниям; кроме того, прочитайте и выполняйте инструкции по эксплуатации, помещенные на самой машине и приведенные в данном руководстве.
- Работайте на машине таким образом, чтобы ее применение соответствовало ее назначению, установленному компанией «JLG».
- Все операторы должны быть знакомы с аварийными средствами управления и процедурами эксплуатации машины в аварийных ситуациях, описание которых приводится в данном руководстве.
- Внимательно прочитайте, изучите и соблюдайте все действующие правила работодателя и постановления местных органов власти и правительства, касающиеся эксплуатации данной машины.

#### Осмотр места работы

- Прежде чем приступать к работе на машине, оператор обязан принять меры предосторожности, чтобы исключить все опасности в рабочей зоне.
- Когда машина находится на грузовике, прицепе, железнодорожной платформе, судне, строительных лесах или на другом оборудовании, не включайте и не поднимайте платформу, если на это нет письменного разрешения компании «JLG».
- Не работайте на машине в опасных условиях окружающей среды, не получив от компании «JLG» разрешение на ее использование для этой цели.
- Убедитесь в том, что грунт способен выдержать максимальную нагрузку, указанную на табличках, помещенных на машине.
- Эта машина может работать при температурах от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $40^{\circ}\text{C}$ . В отношении работы за пределами этого диапазона температур проконсультируйтесь с компанией «JLG».

#### Осмотр машины

- Прежде чем приступить к работе на машине, проведите ее осмотр и функциональные проверки. Подробные инструкции см. в разделе 2 данного руководства.
- Не приступайте к работе на данной машине, если она не прошла техобслуживание в соответствии с требованиями, приведенными в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.
- Убедитесь в том, что педальные выключатели и все остальные предохранительные устройства функционируют нормально. Модификация этих устройств является нарушением правил техники безопасности.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВНЕСЕНИЕ МОДИФИКАЦИЙ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫСОТЕ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.**

- Не работайте на машине, если на ней отсутствуют таблички или наклейки с правилами техники безопасности или инструкциями, или если надписи на них неразборчивы.
- Не допускайте скопления мусора на полу платформы. Не допускайте попадания грязи, масла, консистентной смазки и других скользких веществ на обувь и пол платформы.

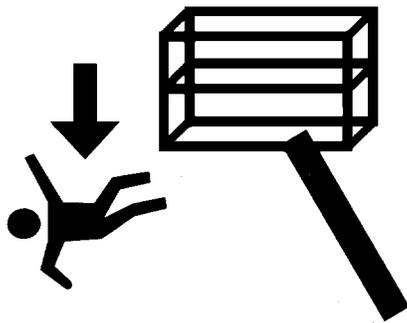
- Перед тем как сойти с машины, приведите стрелу в положение для хранения и полностью выключите питание.

### Опасности спотыкания и падения

Во время работы люди на платформе должны надевать страховочные пояса с наплечными лямками, прикрепляя их тросами к надлежащим анкерным устройствам. Прикрепляйте только по 1 (одному) тросу к каждому анкерному устройству.



- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в том, что все дверцы закрыты и заперты в надлежащем положении.



## 1.3 РАБОТА

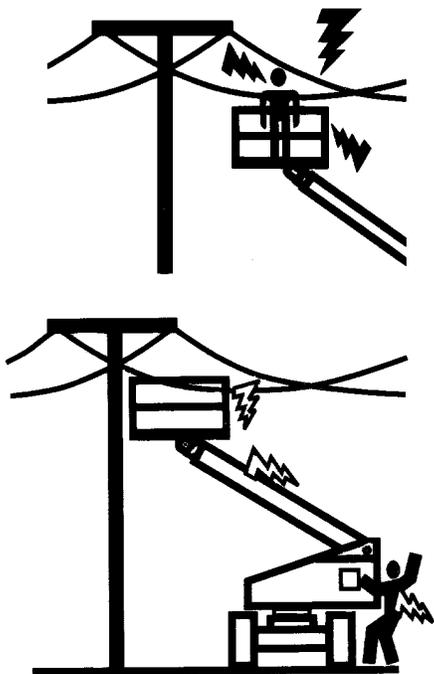
### Общие сведения

- Не используйте машину ни в каких других целях, кроме подъема работников, их инструментов и оборудования.
- Никогда не работайте на машине, если она неисправна. В случае неисправности выключите машину.
- Никогда не передвигайте контрольный переключатель или рычаг управления через нейтральное положение в обратном направлении. Обязательно установите переключатель в нейтральное положение и остановитесь, прежде чем передвигать переключатель на следующую функцию. Нажимайте на рычаги управления медленно и равномерно.
- Не оставляйте гидравлические цилиндры вытянутыми или втянутыми до отказа перед остановкой машины или выключением ее на длительное время.
- За исключением чрезвычайных ситуаций, не разрешайте персоналу манипулировать или управлять машиной с земли, если на платформе находятся люди.
- Не перевозите материалы непосредственно на поручнях платформы без разрешения компании «JLG».
- При нахождении на платформе двух или более человек ответственность за все операции машины несет оператор.
- Обязательно убедитесь в том, что инструменты с механическим приводом хранятся надлежащим образом, и никогда не допускайте, чтобы они свисали на шнурах из рабочей зоны платформы.
- Без особого разрешения компании «JLG» использовать материалы или инструменты, выступающие за края платформы, запрещается.
- При движении обязательно помещайте стрелу над задним мостом в направлении движения. Помните, что, если стрела находится над передним мостом, функции управления ходом машины и дорожного движения будут реверсированы.
- Не пытайтесь толкать или тянуть машину и не прибегайте к использованию функций стрелы, чтобы высвободить ее, если она застряла, или привести в движение, если она выключена. Тяните машину только за стяжные скобы, находящиеся на шасси.
- Не прислоняйте стрелу или платформу к какому-либо сооружению для стабилизации платформы или поддержки сооружения.

- Всегда твердо упирайтесь обеими ногами в пол платформы. Находясь на платформе, никогда не пользуйтесь стремянками, планками и другими аналогичными приспособлениями, чтобы увеличить пределы досягаемости.
- Никогда не наступайте на узел стрелы, чтобы подняться на платформу или сойти с нее.
- Будьте чрезвычайно осторожны, поднимаясь на платформу или спускаясь с нее. Убедитесь в том, что стрела полностью опущена. Поднимаясь на платформу или спускаясь с нее, стойте лицом к машине и все время опирайтесь на нее тремя точками: двумя руками и одной ногой или двумя ногами и одной рукой.
- Не переходите с платформы на конструкции, когда платформа находится в поднятом положении. Если такой переход необходим, входите и выходите через дверцу, только когда платформа находится на расстоянии не более 0,3 м от надежно закрепленной конструкции. В этой ситуации также требуется 100%-ная страховка при помощи двух обвязных тросов. Один трос должен быть прикреплен к платформе, а второй – к конструкции. Трос, прикрепленный к платформе, нельзя отсоединять до завершения безопасного перехода на конструкцию.

### Опасности поражения электрическим током

- Эта машина не заизолирована и не обеспечивает защиты от контакта с электрическим током или приближения к оборудованию под током.



- Держитесь на безопасном расстоянии от линий электропередач, электрооборудования или любых находящихся под током деталей (как оголенных, так и изолированных), руководствуясь минимальным безопасным расстоянием безопасного приближения, показанным в Таблица 1-1.
- Прибавьте расстояние на движение машины и раскачивание линии электропередачи.

Таблица 1-1. Минимальное расстояние безопасного приближения

Диапазон напряжений (между фазами)	МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ БЕЗОПАСНОГО ПРИБЛИЖЕНИЯ в метрах
0 – 300 В	ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА
От 300 В до 50 кВ	3
Свыше 50 кВ до 200 кВ	5
Свыше 200 кВ до 350 кВ	6
Свыше 350 кВ до 500 кВ	8
Свыше 500 кВ до 750 кВ	11
Свыше 750 кВ до 1000 кВ	14

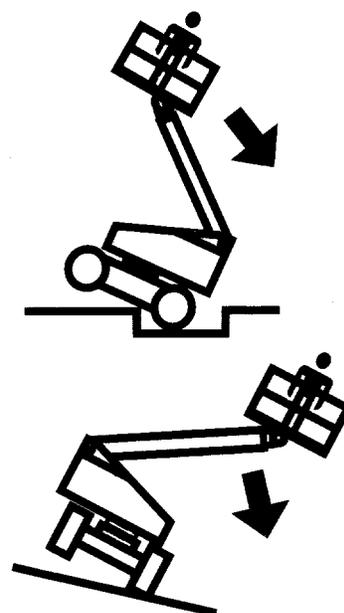
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Это требование остается в силе, если только правила работодателя и правительственные регулирующие постановления не содержат более жестких требований.

### ⚠ ОПАСНО!

НЕ МАНЕВРИРУЙТЕ МАШИНОЙ И НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПЕРСОНАЛ В ЗАПРЕТНУЮ ЗОНУ (ЗОНУ МИНИМАЛЬНОГО РАССТОЯНИЯ БЕЗОПАСНОГО ПРИБЛИЖЕНИЯ). СЧИТАЙТЕ, ЧТО ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ И ПРОВОДА НАХОДЯТСЯ ПОД ТОКОМ, ЕСЛИ ВАМ ТОЧНО НЕИЗВЕСТНО, ЧТО ОНИ ОБЕСТОЧЕНЫ.

### Опасности опрокидывания

- Перед началом движения пользователь должен ознакомиться с рельефом местности. Во время движения не превышайте допустимые параметры бокового откоса и уклона.

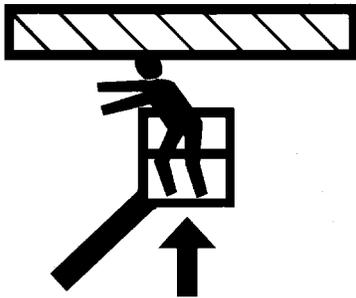


- Не поднимайте платформу и не ведите машину с поднятой платформой по наклонной и неровной поверхности или по мягкому грунту.
- Перед въездом на настилы, мосты, грузовики и другие поверхности проверьте допустимую способность таких поверхностей выдерживать нагрузку.
- Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность платформы. Равномерно распределяйте грузы на полу платформы.
- Не поднимайте платформу и не отъезжайте с поднятой платформой, если машина не находится на твердой ровной поверхности с равномерной опорой.
- Держите шасси машины на расстоянии как минимум 0,6 м от выбоин, выступов, щелей, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других потенциальных опасностей на настиле или поверхности.
- Не толкайте и не тяните какие бы то ни было предметы при помощи стрелы.

- Никогда не пытайтесь использовать машину в качестве подъемного крана. Не привязывайте машину к соседней конструкции.
- Не работайте на машине, если скорость ветра превышает 12,5 м/сек.
- Не увеличивайте площадь поверхности платформы или груза. Увеличение площади, открытой ветру, уменьшает устойчивость.
- Не увеличивайте размер платформы при помощи несанкционированных удлинителей деки или приставных устройств.
- Если узел стрелы или платформа находятся в таком положении, при котором одно или несколько колес отрываются от земли, то, прежде чем пытаться вернуть машине устойчивость, необходимо удалить с платформы людей. Для стабилизации машины и снятия персонала используйте подъемные краны, погрузчики с вильчатыми захватами или другое надлежащее оборудование.
- Учитывайте тормозной путь при всех скоростях движения. При движении на высокой скорости, прежде чем остановиться, переключитесь на низкую скорость. Движение под уклон или в гору производится только на малой скорости.
- Не повышайте скорость в замкнутом или тесном пространстве, а также при движении задним ходом.
- Во избежание ударов по машине, повреждения средств управления и травм людей, находящихся на платформе, всегда будьте крайне осторожны и объезжайте препятствия.
- Позаботьтесь о том, чтобы операторам другого подвешеного и наземного оборудования было известно о том, что рабочая платформа находится в воздухе. Отсоединяйте питание мостовых кранов.
- Предупреждайте персонал, что нельзя работать, стоять или ходить под поднятой стрелой или платформой. При необходимости постройте на полу баррикады.

### Опасности раздавливания и столкновений

- Все операторы и наземный персонал должны работать в утвержденных касках.
- При подъеме и опускании платформы и при дорожном движении поверяйте просветы в зоне работ над платформой, по бокам и под полом.



- Во время работы не высовывайте руки, ноги и голову через поручни.
- Чтобы установить платформу возле препятствий, используйте функции стрелы, а не функцию дорожного движения.
- При проезде через зоны с ограниченным обзором выставляйте впередсмотрящего.
- Во время всех операций управления движением или поворотных операций люди, не участвующие в них, должны находиться на расстоянии как минимум 1,8 м от машины.
- Ограничивайте скорость дорожного движения в соответствии с состоянием дорожного покрытия, напряженностью движения, качеством обзора, углом наклона, местонахождением персонала и другими факторами, которые могут привести к столкновению с другими транспортными средствами или к травмам персонала.

### 1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА

- Никогда не допускайте персонал на платформу во время операций по буксировке, подъему или перевозке.
- Эта машина подлежит буксировке только в случае аварии, неисправности, отключения питания, а также погрузки или разгрузки. Процедуры аварийной буксировки описаны в разделе данного руководства «Аварийные процедуры».
- Перед буксировкой, подъемом и перевозкой убедитесь в том, что стрела находится в положении для хранения, а поворотная площадка зафиксирована. На платформе не должно быть никаких инструментов.
- При подъеме машины зацепляйте ее только в надлежащих местах. Используйте для подъема машины подъемное оборудование достаточной грузоподъемности.
- Сведения о подъеме машины см. в разделе данного руководства «Работа машины».

### 1.5 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ОПАСНОСТИ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте машину в качестве рабочего места для сварки.
- При выполнении операций сварки или резки металлов необходимо принимать меры предосторожности, чтобы защитить шасси от брызг расплавленного металла.
- Не заправляйте машину при работающем двигателе.
- Жидкость в батареях обладает сильными коррозионными свойствами. Не допускайте ее попадания на кожу или одежду.
- Заряжайте батареи только в помещениях с хорошей вентиляцией.

## **РАЗДЕЛ 2. ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ И ОСМОТР**

### **2.1 ОБУЧЕНИЕ ПЕРСОНАЛА**

Платформа для работы на высоте предназначена для работы людей; поэтому необходимо, чтобы управление и техобслуживание платформы осуществлял только специально подготовленный персонал.

Людей, находящихся в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, а также подверженных припадкам, головокружению или потере физического контроля, нельзя допускать к управлению данной машиной.

#### **Обучение оператора**

Оператор должен пройти обучение в следующих областях:

1. Использование и ограничения средств управления с платформы и с земли, а также аварийных средств управления и систем обеспечения безопасности.
2. Бирки, инструкции и предупредительные надписи, находящиеся на машине.
3. Правила работодателя и правительственные постановления.
4. Использование утвержденных страховочных средств, предотвращающих падение.
5. Понимание работы механизмов машины в объеме, достаточном для выявления фактических или потенциальных неисправностей.
6. Самые безопасные методы управления машиной при наличии препятствий на высоте, другого движущегося оборудования, а также препятствий, канав, выбоин и обрывов.
7. Способы избегать опасностей со стороны неизолированных проводников электричества.
8. Конкретные требования, связанные с рабочим заданием или областью применения машины.

#### **Контроль обучения персонала**

Обучение персонала должно проводиться под наблюдением квалифицированного специалиста на открытом участке без препятствий до тех пор, пока обучаемый не овладеет навыками безопасного управления машиной и работы на ней.

#### **Ответственность оператора**

Оператора следует проинструктировать о том, что он обязан и уполномочен выключать машину в случае неисправности или возникновения других опасных условий на машине или на рабочей площадке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изготовитель или дистрибьютор предоставит квалифицированных специалистов для оказания содействия в обучении персонала при первой доставке машины или машин, а в дальнейшем – по просьбе пользователя или его персонала.

**2.2 ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ, ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**

В приведенной ниже таблице указана периодичность осмотров и техобслуживания машины, требуемая компанией «JLG Industries, Inc.». Дополнительные требования к платформам для работы в воздухе содержатся в местных постановлениях. Проверки и техобслуживание следует проводить чаще по мере необходимости, если машина эксплуатируется в суровых или неблагоприятных условиях, используется чаще, чем обычно, или работает в тяжелом режиме.

**ВАЖНО!**

**КОМПАНИЯ «JLG INDUSTRIES, INC.» ПРИЗНАЕТ В КАЧЕСТВЕ АТТЕСТОВАННОГО НА ЗАВОДЕ ТЕХНИКА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ЛИЦО, УСПЕШНО ОКОНЧИВШЕЕ КУРСЫ КОМПАНИИ «JLG» ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КОНКРЕТНОЙ МОДЕЛИ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ «JLG».**

**Таблица 2-1. Таблица осмотров и проверок**

Тип	Периодичность	Главное ответственное лицо	Квалификация обслуживающего персонала	Справочные материалы
Осмотр перед началом работы	Перед началом работы ежедневно или при каждой смене оператора.	Пользователь или оператор	Пользователь или оператор	Руководство по эксплуатации и технике безопасности
Осмотр перед поставкой (см. примечание)	Перед каждой поставкой в связи с продажей, предоставлением в аренду или на прокат.	Владелец, дилер или пользователь	Квалифицированный механик JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту и применимый бланк осмотра компании «JLG»
Частый осмотр (см. Примечание)	Через 3 месяца или после 150 часов работы машины, в зависимости от того, какой из этих двух сроков наступит раньше, или после перерыва в работе, превышающего 3 месяца, или если машина куплена подержанной.	Владелец, дилер или пользователь	Квалифицированный механик «JLG»	Руководство по техобслуживанию и ремонту и применимый бланк осмотра «JLG»
Ежегодный осмотр машины (См. Примечание)	Раз в год, но не позднее чем через 13 месяцев после предыдущего осмотра.	Владелец, дилер или пользователь	Аттестованный заводом техник по обслуживанию (Рекомендовано)	Руководство по техобслуживанию и ремонту и действующий бланк осмотра «JLG»
Профилактическое техобслуживание	С периодичностью, указанной в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.	Владелец, дилер или пользователь	Квалифицированный механик «JLG»	Руководство по техобслуживанию и ремонту
<b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Бланки осмотра предоставляются компанией «JLG». При проведении осмотров пользуйтесь Руководством по техобслуживанию и ремонту.				

### Осмотр перед началом работы

Осмотр перед началом работы должен включать в себя все перечисленные ниже проверки:

1. **Чистота** – Проверьте все поверхности на отсутствие утечек (масла, топлива или жидкости из батареи) или посторонних предметов. Сообщайте обо всех утечках соответствующим работникам техобслуживания.
2. **Наклейки и таблички** – Проверьте чистоту всех наклеек и табличек и разборчивость надписей на них. Убедитесь в том, что все наклейки и таблички находятся на месте. Позаботьтесь о том, чтобы очистить или заменить все наклейки и таблички с неразборчивыми надписями.
3. **Руководства по эксплуатации и технике безопасности** – Убедитесь в том, что экземпляры Руководства по эксплуатации и технике безопасности, Руководства по технике безопасности в отношении электромагнитных помех (для данной страны) и Руководство по распределению обязанностей, составленное Американским национальным институтом стандартов - ANSI (только для данной страны) вложены в непромокаемый контейнер для хранения.
4. **Обход машины** – См. Рис.2-2. и Рис.2-3.
5. **Батарея** – Заряжайте по мере необходимости.
6. **Топливо** (машины с двигателями внутреннего сгорания) – Доливайте надлежащее топливо по мере необходимости.
7. **Смазка двигателя** – Убедитесь в том, что уровень масла в двигателе находится на отметке «Полный» на щупе, а крышка наливной горловины закреплена.
8. **Гидравлическое масло** – Проверяйте уровень гидравлического масла. При необходимости обязательно доливайте масло.
9. **Приспособления/Приставные устройства** – Инструкции по осмотру, эксплуатации и техобслуживанию каждого приспособления или приставного устройства, установленного на машине, приведены в соответствующем руководстве по эксплуатации и безопасности.

10. **Функциональные проверки** – По окончании обхода проведите функциональные проверки всех систем на участке, на котором нет препятствий ни на высоте, ни на уровне земли. Более подробные рабочие инструкции см. в Разделе 4.
11. **Проверка системы управления стрелой** – Выполните проверку системы управления стрелой, как указано в настоящем разделе.

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ МАШИНУ, ЕСЛИ ОНА НЕ РАБОТАЕТ КАК СЛЕДУЕТ! СООБЩИТЕ О ВОЗНИКШЕЙ НЕИСПРАВНОСТИ НАДЛЕЖАЩИМ РАБОТНИКАМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ. НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ПОКА РАБОТА НА НЕЙ НЕ БУДЕТ ПРИЗНАНА БЕЗОПАСНОЙ.**

### Функциональная проверка

Для проведения функциональной проверки выполните следующие операции.

1. С пульта управления на земле при отсутствии груза на платформе:
  - a. проверьте наличие всех защитных щитков на переключателях и замках;
  - b. включите поочередно все функции и проверьте все концевые переключатели и выключатели;
  - c. проверьте вспомогательный источник питания (или ручное опускание);
  - d. прежде чем задействовать кнопку аварийной остановки, убедитесь в том, что все функции машины деактивированы.

2. Проверка системы управления стрелой См. приведенную ниже процедуру проверки системы управления стрелой.
3. С пульта управления на платформе:
  - a. убедитесь в том, что пульт управления надежно закреплен в нужном месте;
  - b. проверьте наличие всех защитных щитков на переключателях или замках;
  - c. включите поочередно все функции и проверьте все концевые переключатели и выключатели;
  - d. прежде чем нажать кнопку аварийной остановки, убедитесь в том, что все функции машины деактивированы.
4. Когда платформа находится в положении для хранения:
  - a. выведите машину на наклонную плоскость, не превышая номинального предела движения под уклон, и остановитесь, чтобы убедиться в исправности тормозов;
  - b. проверьте аварийный датчик угла наклона, чтобы убедиться в его исправности;
  - c. проверьте, деактивированы ли телескопические (вне режима хранения) и подъемные (более чем 15 градусов над горизонталью) функции стрелы при втягивании осей.
5. Поворотом установите стрелу над любой из задних шин и убедитесь в том, что индикаторная лампочка ориентации движения загорается, и в том, что для включения функции дорожного движения необходимо использовать переключатель блокировки ориентации движения.
6. Проверьте осцилляционную систему осей (при наличии таковой). Процедура описана в Разделе 4.

### Процедура проверки системы управления стрелой

Выполняйте описанную ниже проверку без нагрузки на платформу (отсутствие на платформе людей или материалов) с пульта управления, находящегося на земле.

1. Полностью выдвиньте все оси.
2. Полностью втянув стрелу, поднимите ее с опоры в горизонтальное положение.
3. Установите горизонтальный уровень гуська стрелы, вертикальный уровень гуська стрелы и уровень платформы.
4. Выдвиньте стрелу до упора.
5. Стрела должна остановиться на цветной полосе, совпадающей с индикатором грузоподъемности. Если стрела не останавливается на нужной полосе, то перед использованием машины система должна быть отремонтирована силами обслуживающего персонала, уполномоченного компанией «JLG».
6. На пульте управления с земли нажмите и удерживайте серую кнопку проверки системы управления стрелой. Загорание индикаторной лампочки калибровки системы управления стрелой показывает, что система функционирует нормально. Если индикаторная лампочка не загорается, или, если загорается сигнальная лампочка системы управления стрелой, то перед использованием машины система должна быть отремонтирована силами обслуживающего персонала, уполномоченного компанией «JLG».

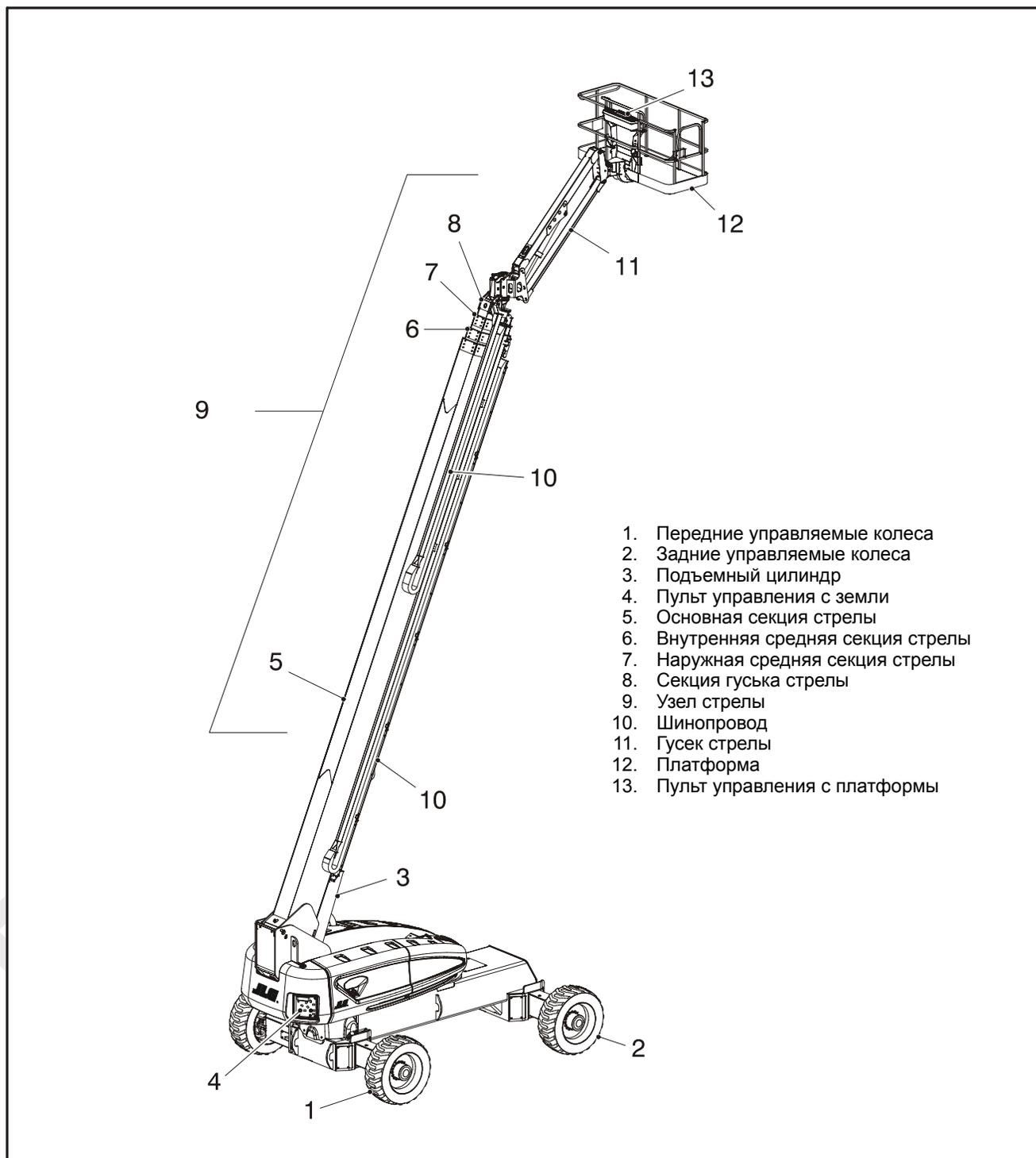
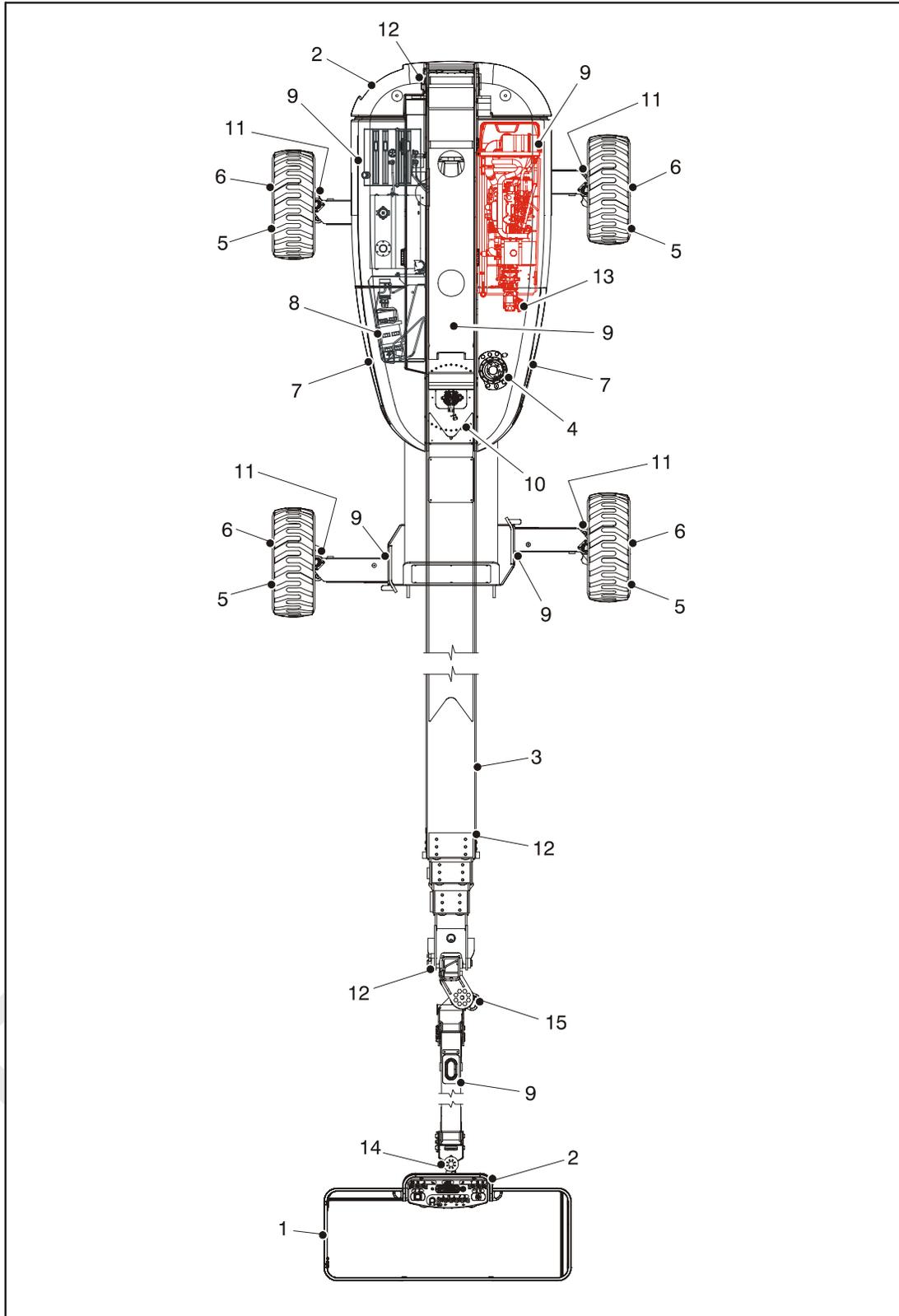


Рис. 2-1. Основная система условных обозначений



**Рис. 2-2. Ежедневный обход – лист 1 из 2**

### **Общие сведения**

Начинайте обход с пункта 1, помеченного на схеме. Переходите вправо (против часовой стрелки, если смотреть сверху), проверяя каждый пункт в соответствии с очередностью условий, указанной в приведенном ниже контрольном списке.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМЫ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПИТАНИЕ МАШИНЫ ВЫКЛЮЧЕНО.**

**НЕ ПРИСТУПАЙТЕ К РАБОТЕ НА МАШИНЕ ДО УСТРАНЕНИЯ ВСЕХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.**

***ПРИМЕЧАНИЕ ПО ОСМОТРУ:** При проверке каждого компонента убедитесь в отсутствии ослабевших или недостающих деталей, в том, что все компоненты надежно закреплены, и в том, что, помимо любых других упомянутых критериев, нет никаких внешних признаков повреждения, утечки или износа.*

1. **Узел платформы и дверца** - Ножной переключатель работает нормально: не модифицирован, не выключен и не заблокирован. Защелка, ограничитель и шарниры находятся в исправном состоянии.
2. **Платформа и пульта управления с земли** - Переключатели и рычаги возвращаются в нейтральное положение, наклейки/таблички прикреплены и надписи на них разборчивы, маркировки средств управления разборчивы.
3. **Секции стрелы/Стойки/Поворотная площадка** - См. примечание по осмотру.
4. **Привод поворота** - Нет признаков повреждения.
5. **Узлы колеса и шины** - Правильно закреплены, все зажимные гайки на месте, шины нормально накачаны (пневматические шины).
6. **Приводной двигатель, тормоз и ступица** - Нет признаков утечки.
7. **Узлы капотов** - См. примечание по осмотру.
8. **Вспомогательный гидравлический насос** - См. примечание по осмотру.
9. **Все гидравлические цилиндры** - Нет видимого повреждения; шарнирные пальцы и гидравлические шланги не повреждены, нет утечки.
10. **Подшипник поворотной площадки** - Признаки надлежащей смазки. Нет признаков ослабевших болтов или расшатанности на участке между подшипником и машиной.
11. **Рулевые валы и датчики** - См. примечание по осмотру.
12. **Переключатели пределов горизонтального перемещения и грузоподъемности** - Переключатели работают нормально.
13. **Главный гидравлический насос** - См. примечание по осмотру.
14. **Вращающее устройство платформы** - См. примечание по осмотру.
15. **Вращающее устройство гуська стрелы** - См. описание.

Рис. 2-3. Ежедневный обход – лист 2 из 2

**Эта страница намеренно оставлена пустой.**

## РАЗДЕЛ 3. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ МАШИНОЙ И ИНДИКАТОРЫ

### 3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

#### **ВАЖНО!**

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА ПРИМЕНЕНИЕМ И ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МАШИНЫ. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ И ОПЕРАТОР НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ОПТИМАЛЬНЫХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ.**

В данном разделе приведена информация, необходимая для понимания функций управления.

### 3.2 СРЕДСТВА КОНТРОЛЯ И ИНДИКАТОРЫ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта машина снабжена панелями управления, на которых для индикации функций управления используются символы. Эти символы и соответствующие им функции приведены на наклейке, находящейся на ограждении блока управления перед блоком управления или рядом с пультом управления с земли.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ ЛЮБОЙ ИЗ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ТУМБЛЕРНЫХ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ, КОНТРОЛИРУЮЩИХ ДВИЖЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ, НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛЮЧЕНО», ЕСЛИ ЕГО ОТПУСТИТЬ.**

#### **Пульт управления с земли**

(См. Рис. 3-1. , Пульт управления с земли )

1. Панель индикаторов  
Панель светодиодных индикаторов содержит индикаторные лампочки, которые сигнализируют о проблемных условиях или функциях, срабатывающих во время эксплуатации машины.
2. Кнопка проверки системы управления стрелой  
Кнопка используется для проверки системы управления стрелой и подтверждения ее исправности.
3. Управление телескопической системой  
Обеспечивает выдвигание и втягивание стрелы при установке в положение «ВНУТРЬ» или «НАРУЖУ».

4. Управление поворотной системой  
Обеспечивает непрерывное вращение поворотной площадки на 360 градусов.
5. Управление подъемной системой  
Обеспечивает подъем и опускание главной стрелы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда СЕЛЕКТОРНЫЙ переключатель «ПЛАТФОРМА/ЗЕМЛЯ» находится в центральном положении, питание отключается от средств управления обоих пультов управления.

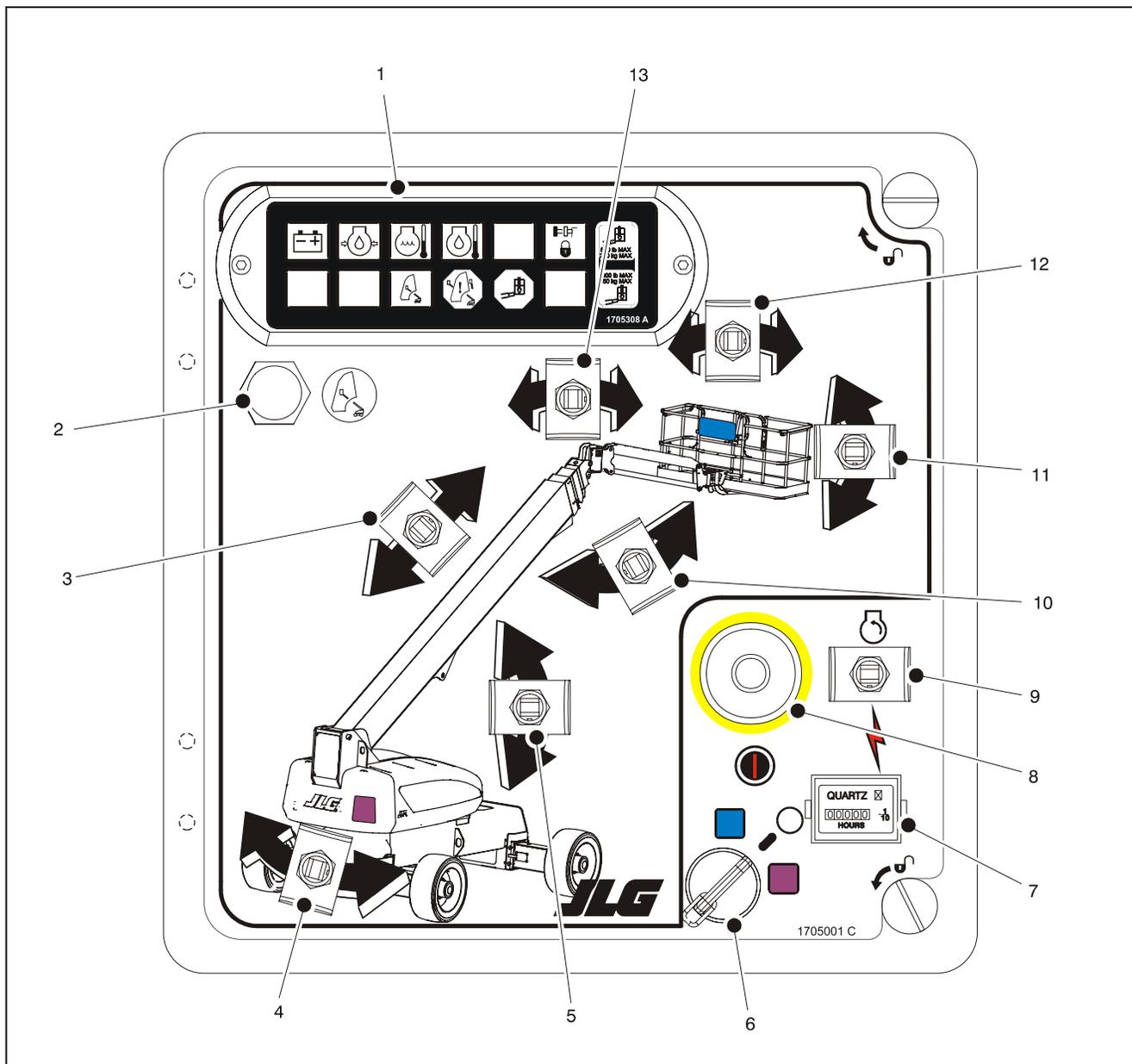
6. Селекторный переключатель управления с платформы/с земли  
В положении «ПЛАТФОРМА» трехпозиционный переключатель, приводимый в действие ключом, снабжает питанием пульт управления с платформы. Когда ключ переключателя удерживается в положении «ЗЕМЛЯ», питание пульта управления с платформы отключается и работает только пульт управления с земли.
7. Счетчик часов  
Регистрирует количество часов эксплуатации машины при работающем двигателе. При подсоединении к цепи давления масла в двигателе регистрируется только количество часов работы двигателя. Счетчик часов ведет регистрацию до 9999,9 часов и не может сбрасываться на нуль.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда переключатель «Питание/ Аварийная остановка» находится в положении «ВКЛЮЧЕНО», а двигатель не работает, раздается звуковой сигнал, показывающий, что зажигание «ВКЛЮЧЕНО».

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ РАЗРЯДКИ БАТАРЕИ, КОГДА МАШИНА ОСТАНОВЛЕНА, ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОЧЕЙ/АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛЮЧЕНО».**

8. Переключатель питания/аварийной остановки  
При вытягивании (включении) двухпозиционный красный грибовидный переключатель подает питание на СЕЛЕКТОРНЫЙ переключатель «ПЛАТФОРМА/ЗЕМЛЯ». При нажатии (выключении) питание СЕЛЕКТОРНОГО переключателя «ПЛАТФОРМА/ЗЕМЛЯ» отключается.



- |                                                             |                                                      |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Панель индикаторов                                       | 8. Питание/аварийная остановка                       |
| 2. Кнопка проверки системы управления стрелой               | 9. Запуск двигателя/Вспомогательный источник питания |
| 3. Телескопическая система                                  | 10. Шарнирно-сочлененный гусек стрелы                |
| 4. Поворотная система                                       | 11. Блокировка выравнивания платформы                |
| 5. Подъем                                                   | 12. Вращающее устройство платформы                   |
| 6. Селекторный переключатель управления с платформы/с земли | 13. Поворотный механизм гуська стрелы                |
| 7. Счетчик часов                                            |                                                      |

**Рис. 3-1. Пульт управления с земли**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Вспомогательный источник питания работает, когда отсутствует давление масла в двигателе, и отключается, когда двигатель работает.*

*Функции будут работать медленнее, чем в нормальном состоянии, вследствие меньшего потока гидравлической жидкости.*

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ НЕСКОЛЬКО ФУНКЦИЙ ОДНОВРЕМЕННО. ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ФУНКЦИЙ МОЖЕТ ПЕРЕГРУЗИТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ НАСОС.**

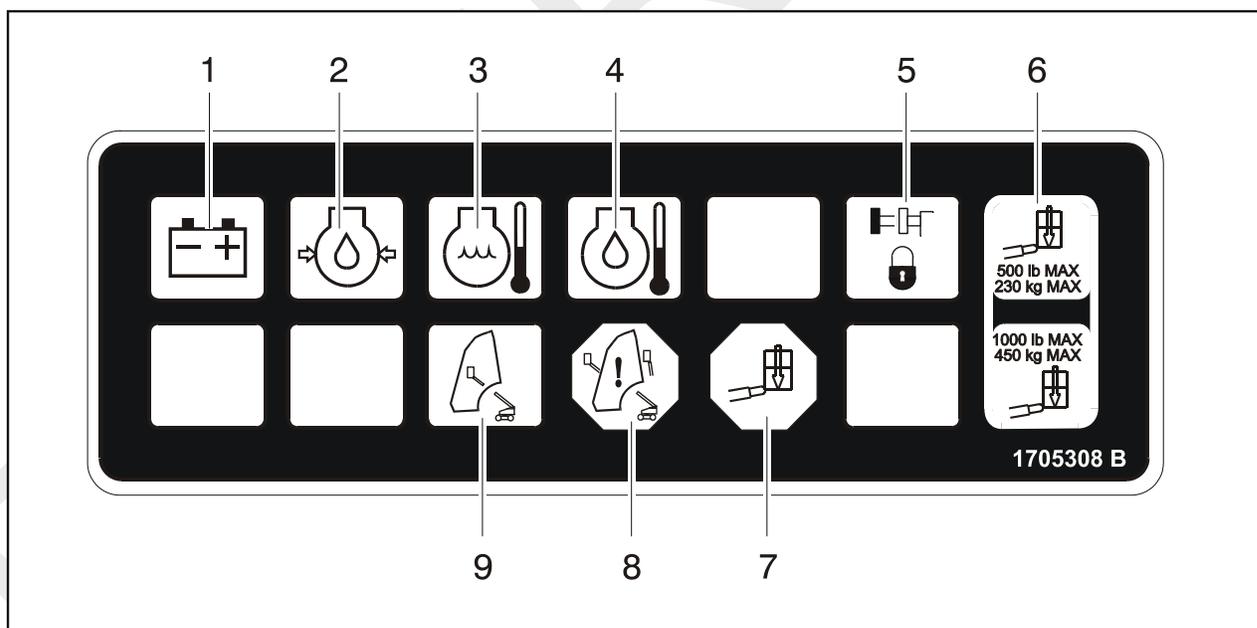
9. Переключатель «Запуск двигателя / Вспомогательный источник питания»  
При активировании включает вспомогательный гидравлический насос. Чтобы использовать вспомогательный источник питания, переключатель необходимо удерживать в НИЖНЕМ положении на всем протяжении периода работы вспомогательного насоса.

10. Шарнирно-сочлененный гусек стрелы.  
Этот переключатель обеспечивает подъем и опускание гуська стрелы.
11. Блокировка выравнивания платформы  
Трехпозиционный переключатель позволяет оператору компенсировать любое различие в работе системы автоматического самовыравнивания.
12. Вращающее устройство платформы  
Трехпозиционный переключатель обеспечивает возможность вращения платформы.
13. Вращающее устройство гуська стрелы  
Трехпозиционный переключатель обеспечивает возможность вращения гуська стрелы и платформы.

### Панель индикаторов пульта управления с земли

(См. Рис. 3-2. , Панель индикаторов пульта управления с земли )

1. Индикатор зарядки батареи  
Указывает неисправность в батарее или в цепи зарядки и требуемое обслуживание.



- |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зарядка батареи</li> <li>2. Низкое давление масла в двигателе.</li> <li>3. Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя</li> <li>4. Высокая температура масла в двигателе</li> <li>5. Установка осей</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Грузоподъемность платформы</li> <li>7. Перегрузка платформы</li> <li>8. Сигнализация системы управления стрелой</li> <li>9. Калибровка системы управления стрелой</li> </ol> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Рис. 3-2. Панель индикаторов пульта управления с земли**

2. Индикатор низкого давления масла в двигателе  
Показывает, что давление масла в двигателе ниже нормы, и какое требуется техобслуживание.
3. Индикатор высокой температуры двигателя  
Показывает, что температура охлаждающей жидкости двигателя выше нормы, и какое требуется техобслуживание.
4. Индикатор температуры масла в жидкости  
Показывает, что температура масла, которое также служит охлаждающей жидкостью двигателя, выше нормы, и какое требуется техобслуживание.
5. Индикатор установки осей  
Показывает, что оси полностью выдвинуты. Индикаторная лампочка будет мигать во время выдвижения или втягивания осей и горит ровным светом, когда оси полностью выдвинуты. Лампочка гаснет, когда оси полностью втянуты.
6. Индикатор грузоподъемности платформы  
Показывает выбранный диапазон грузоподъемности. Эта грузоподъемность может быть выбрана только на пульте управления с платформы.
7. Индикатор перегрузки (при наличии такового)  
Показывает, что платформа перегружена.
8. Сигнальный индикатор системы управления стрелой  
Показывает, что платформа находится вне рабочей зоны, и что некоторые функции стрелы (то есть подъем, телескопическое соединение) могут быть деактивированы. При попытке использовать деактивированные функции индикаторная лампочка начинает мигать и раздается звуковой сигнал. Немедленно верните платформу на землю. Если индикаторная лампочка продолжает гореть, это означает, что был обнаружен отказ или повреждение системы управления стрелой. Если обнаружено повреждение, то перед использованием машины система должна быть отремонтирована силами персонала, уполномоченного компанией «JLG».
9. Индикатор калибровки системы управления стрелой  
При нажатии кнопки проверки системы управления стрелой индикаторная лампочка загорается, показывая, что система управления стрелой откалибрована надлежащим образом.

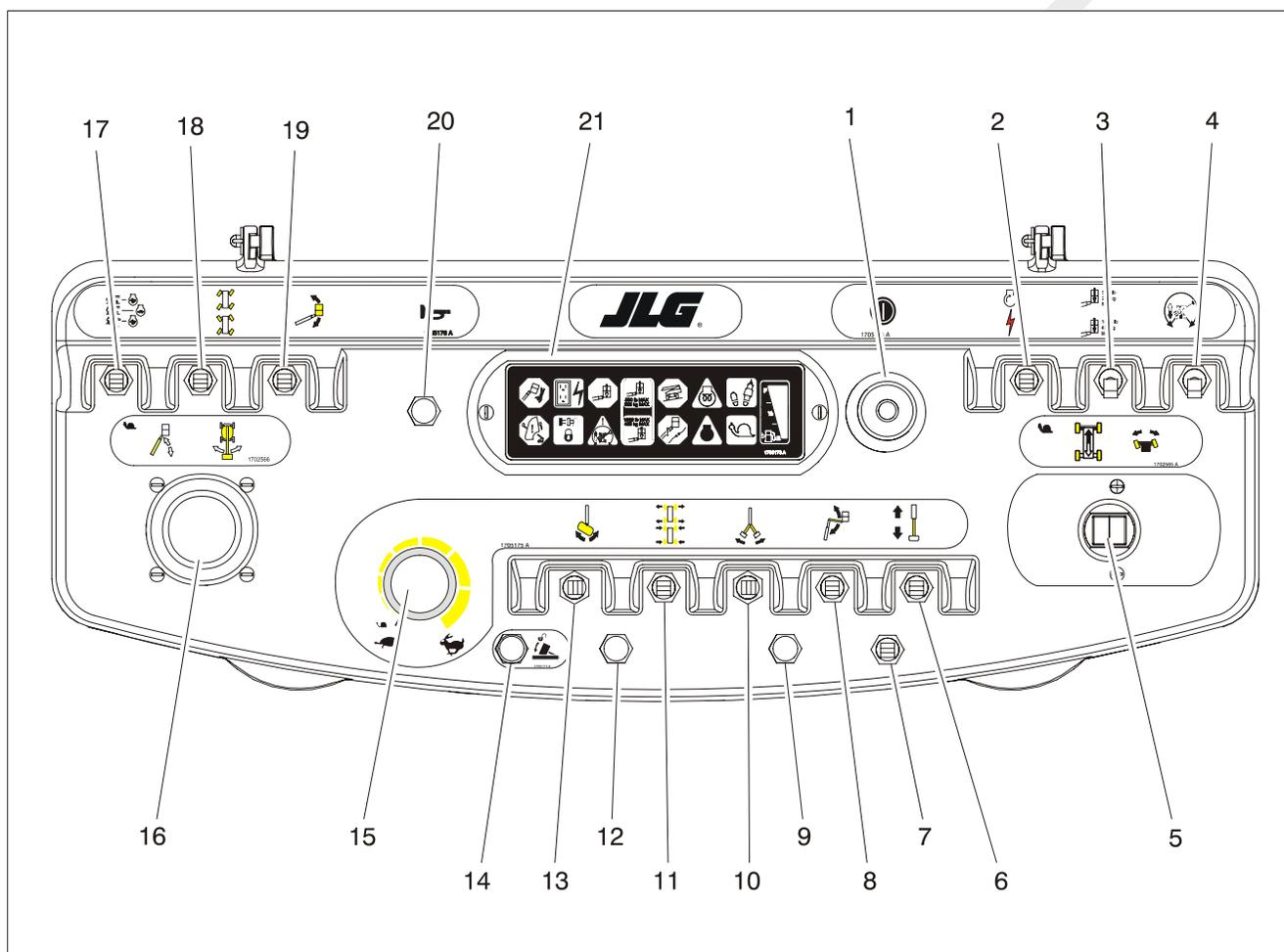
### Пульт управления с платформы

(См. Рис. 3-3. , Пульт управления с платформы )

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ КАКОЙ-ЛИБО ИЗ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ТУМБЛЕРНЫХ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ, КОНТРОЛИРУЮЩИХ ДВИЖЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ, ЕСЛИ ЕГО ОТПУСТИТЬ, НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛЮЧЕНО» ИЛИ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.**

1. Питание/аварийная остановка  
При вытягивании (включении) двухпозиционный красный грибовидный переключатель подает питание на средства управления с ПЛАТФОРМЫ. При нажатии (выключении) питание функций платформы отключается.  
Примерно через 2 секунды после вытягивания переключателя машина выполнит диагностическую проверку различных электрических цепей, и, если все в порядке, раздастся один короткий звуковой сигнал с платформы. В течение этого периода времени каждая лампочка на панели индикаторов мигнет один раз с целью проверки ее исправности.
2. Запуск/Вспомогательный источник питания  
При нажатии вперед переключатель включает стартер для запуска двигателя.  
При нажатии назад он, в случае активирования, включает гидравлический насос с электроприводом. (Переключатель должен оставаться в положении «ВКЛЮЧЕНО», пока работает вспомогательный насос.)  
Вспомогательный насос служит для обеспечения расхода масла, достаточного для обеспечения основных функций машины на случай выхода из строя основного насоса или двигателя.  
Вспомогательный насос приводит в действие вращающее устройство платформы, подъемное устройство гуська стрелы, поворотное устройство гуська стрелы, систему блокировки уровня платформы, подъемник главной стрелы, телескопическую систему главной стрелы и поворотное устройство.



- |                                                          |                                       |                                                 |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Питание/аварийная остановка                           | 8. Шарнирно-сочлененный гусек стрелы  | 15. Управление скоростью функционирования       |
| 2. Запуск двигателя/<br>Вспомогательный источник питания | 9. Блокировка системы Soft Touch      | 16. Подъем/поворот главной стрелы               |
| 3. Выбор грузоподъемности                                | 10. Поворотный механизм гуська стрелы | 17. Выбор скорости движения / крутящего момента |
| 4. Блокировка ориентации движения                        | 11. Выдвижение/Втягивание оси         | 18. Выбор рулевого управления                   |
| 5. Привод/Руль                                           | 12. Индикатор системы Soft Touch      | 19. Блокировка выравнивания платформы           |
| 6. Телескопическая система                               | 13. Вращающее устройство платформы    | 20. Звуковой сигнализатор                       |
| 7. Огни                                                  | 14. Блокировка укладки гуська стрелы  | 21. Панель индикаторов                          |

Рис. 3-3. Пульт управления с платформы

3. Выбор грузоподъемности  
Этот переключатель позволяет оператору выбрать рабочий диапазон с предельной грузоподъемностью 230 или 450 кг.
4. Блокировка ориентации движения  
Если стрела повешена над задними шинами или дальше в любом направлении, индикаторная лампочка ориентации движения загорается, когда выбирается функция движения. Нажмите и отпустите переключатель и не позднее чем через 3 секунд переместите орган управления «Привод/Руль», чтобы активировать привод или руль. Перед началом движения найдите черно-белые стрелки ориентации на средствах управления шасси и платформы. Перемещайте средства управления движением в направлении, совпадающем со стрелками-указателями.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы привести в действие рукоятку управления движением, потяните за стопорное кольцо, находящееся под ручкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рычаги управления ДВИЖЕНИЕМ подпружинены, и, если их отпустить, они возвращаются в нейтральное («ВЫКЛЮЧЕНО») положение.

5. Привод/Руль  
Рукоятка управления ДВИЖЕНИЕМ обеспечивает возможность движения вперед или назад. Контроллер настроен на быстрое линейное возрастание, чтобы обеспечить переменную скорость движения. Управление ходом контролируется при помощи переключателя, который приводится в действие нажатием большого пальца и находится на рукоятке управления.
6. Телескопическая система главной стрелы  
Такое управление обеспечивает возможность выдвижения и втягивания главной стрелы.
7. Огни (при наличии таковых)  
Этот переключатель приводит в действие вспомогательный набор огней, если машина оснащена таким набором.
8. Шарнирно-сочлененный гусек стрелы  
Нажимайте вперед для подъема и оттягивайте назад для опускания. Переменная скорость подъема достигается с использованием управления скоростью функционирования.
9. Переключатель блокировки системы Soft Touch (при наличии таковой)  
Этот переключатель активирует функции, которые были выключены системой Soft Touch для того, чтобы снова начать работать на замедленной скорости; это позволяет оператору отвести платформу от препятствия, которое вызвало остановку машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция поворота гуська стрелы не работает, когда средство управления выбором грузоподъемности находится в позиции 450 кг.

10. Поворотный механизм гуська стрелы  
Этот переключатель позволяет оператору поворачивать гусек стрелы влево или вправо.
11. Выдвижение/Втягивание оси  
Этот переключатель позволяет оператору выдвигать или втягивать оси. Оси могут быть выдвинуты или втянуты только в то время, когда машина движется вперед или назад.
12. Индикатор системы Soft Touch (при наличии таковой)  
Показывает, что бампер системы Soft Touch наткнулся на какой-то предмет. Все средства управления остаются выключенными до нажатия кнопки блокировки, после чего они активируются в замедленном режиме.
13. Вращающее устройство платформы  
Этот переключатель позволяет оператору поворачивать корзину влево или вправо.
14. Блокировка укладки гуська стрелы  
Этот переключатель позволяет оператору поворачивать гусек стрелы вправо мимо электронного ограничителя для укладки гуська под стрелы на время транспортировки.
15. Управление скоростью функционирования  
Контролирует скорость функционирования стрелы и поворотного механизма. Вращайте против часовой стрелки для уменьшения скорости и по часовой стрелке для ее увеличения. Чтобы отрегулировать функционирование на замедленную скорость, поверните против часовой стрелки до щелчка.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы привести в действие рукоятку управления подъемом/поворотом главной стрелы, потяните за стопорное кольцо, находящееся под ручкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рычаг управления ПОДЪЕМОМ/ ПОВОРОТОМ ГЛАВНОЙ СТРЕЛЫ подпружинен, и, если его отпустить, он возвращается в нейтральное («ВЫКЛЮЧЕНО») положение.

16. Контроллер подъема/поворота главной стрелы  
Для подъема и поворота главной оси предусмотрена бесконечно пропорциональная двусосная рукоятка управления. Нажимайте вперед для подъема и оттягивайте назад для опускания. Перемещайте вправо для поворота вправо; перемещайте влево для поворота влево.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда стрела установлена над положением для хранения или выдвинута при помощи телескопической системы, а переключатель ВЫБОР СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ/КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА или СКОРОСТЬ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ находится в положении ВЫСОКО, высокие скорости функционирования автоматически выключаются и машина продолжает работать на низкой скорости.

#### **▲ ВНИМАНИЕ!**

**НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВЫБОРА СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ / КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА ИЛИ СКОРОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ РАБОТАЕТ ПРИ ПОДЪЕМЕ СТРЕЛЫ БОЛЕЕ ЧЕМ НА 15° ВЫШЕ ГОРИЗОНТАЛИ.**

17. Выбор скорости движения / крутящего момента  
Переднее положение обеспечивает максимальную скорость движения посредством переключения приводных моторов на минимальный рабочий объем и обеспечения высокой скорости двигателя при перемещении контроллера движения. Заднее положение обеспечивает максимальный крутящий момент для движения по неровной местности или преодоления уклонов посредством переключения колесных моторов на максимальный рабочий объем и обеспечения высокой скорости двигателя при перемещении контроллера движения. Центральное положение позволяет вести машину с максимально возможной плавностью, оставив двигатель на средней скорости, а приводные моторы на максимальном рабочем объеме.

18. Выбор рулевого управления  
При наличии управления с приводом на четыре колеса режим работы системы рулевого управления может быть выбран оператором. Центральное положение переключателя обеспечивает обычное рулевое управление с приводом на передние колеса без воздействия на задние колеса. Этот режим предназначен для нормального движения на максимальных скоростях. Переднее положение предназначено для рулевого управления четырьмя колесами. В этом режиме рулевое управление как передним, так и задним мостом осуществляется в одном и том же направлении, что обеспечивает возможность боковых перемещений шасси при движении машины вперед. Этот режим может быть использован для позиционирования машины в проезде или рядом со зданием. Обратное положение переключателя предназначено для «координированного» рулевого управления. В этом режиме рулевое управление передним и задним мостом осуществляется в противоположных направлениях, что обеспечивает минимальный радиус поворота для маневрирования на ограниченной по размерам площади.
19. Блокировка выравнивания платформы  
Этот переключатель позволяет оператору регулировать уровень платформы.
20. Звуковой сигнализатор  
При нажатии этот переключатель подает питание на гудок.
21. Панель индикаторов  
Панель светодиодных индикаторов содержит индикаторные лампочки, которые сигнализируют о проблемных условиях или функциях, срабатывающих во время эксплуатации машины.

### Панель индикаторов пульта управления с платформы

(См. Рис. 3-4. , Панель индикаторов пульта управления с платформы )

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На панели индикаторов пульта управления с платформы используются символы различной формы для предупреждения оператора о разного рода возможных рабочих ситуациях. Ниже разъясняется значение этих символов.



Этот индикатор указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не устранить, может привести к тяжелой травме или смерти. Этот индикатор окрашен в красный цвет.



Этот индикатор указывает на аномальное рабочее состояние, которое, если его не устранить, может привести к остановке или повреждению машины. Этот индикатор окрашен в желтый цвет.



Этот индикатор предоставляет важную информацию о рабочем состоянии машины, то есть о процедурах, необходимых для безопасной работы. Этот индикатор окрашен в зеленый цвет; в порядке исключения индикатор грузоподъемности окрашивается в зеленый или желтый цвет в зависимости от положения платформы.

1. Индикатор отказа системы выравнивания  
Указывает на отказ электронной системы выравнивания. Индикаторная лампочка отказа будет мигать, и раздастся звуковой сигнал. По умолчанию, все функции устанавливаются на замедленный режим, если стрелы выдвинута за положение для транспортировки (61 см для 1200; 30,5 см для 1350) или поднята более чем на 15 градусов над горизонталью.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ЕСЛИ ЗАГОРАЕТСЯ ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКАЗА СИСТЕМЫ ВЫРАВНИВАНИЯ, ОСТАНОВИТЕ МАШИНУ, ПОВТОРИТЕ ЦИКЛ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ И СНОВА ЗАПУСТИТЕ МАШИНУ. ЕСЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ НЕ УСТРАНЕНА, ВЕРНИТЕ ПЛАТФОРМУ В ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЯ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ РУЧНУЮ СИСТЕМУ ВЫРАВНИВАНИЯ, И ОРГАНИЗИРУЙТЕ РЕМОНТ СИСТЕМЫ ВЫРАВНИВАНИЯ.**

2. Генератор переменного тока  
Этот индикатор указывает на то, что генератор работает.
3. Индикатор перегрузки платформы. (При наличии такового).  
Показывает, что платформа перегружена.

4. Индикатор грузоподъемности платформы  
Показывает максимальную выбранную грузоподъемность платформы.  
Одна из индикаторных лампочек грузоподъемности должна быть постоянно включена. Если платформа выходит из рабочего диапазона для выбранной грузоподъемности, начинают мигать обе лампочки и раздается звуковой сигнал.
5. Сигнальная лампочка наклона  
Показывает, что шасси находится на склоне (более 5 градусов). Если стрела находится выше положения для транспортировки или выдвинута при помощи телескопической системы и машина находится на склоне в 5 градусов, раздается звуковой сигнал и автоматически активируется ЗАМЕДЛЕННЫЙ режим.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ЕСЛИ ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПОЧКА ГОРИТ, КОГДА СТРЕЛА ПОДНЯТА ИЛИ ВЫДВИНУТА, ВТЯНИТЕ И ОПУСТИТЕ ЕЕ НИЖЕ ГОРИЗОНТАЛИ, А ЗАТЕМ СНОВА ВЫРОВНЯЙТЕ МАШИНУ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫДВИНУТЬ СТРЕЛУ ИЛИ ПОДНЯТЬ ЕЕ БОЛЕЕ ЧЕМ НА 15° НАД ГОРИЗОНТАЛЬЮ.**

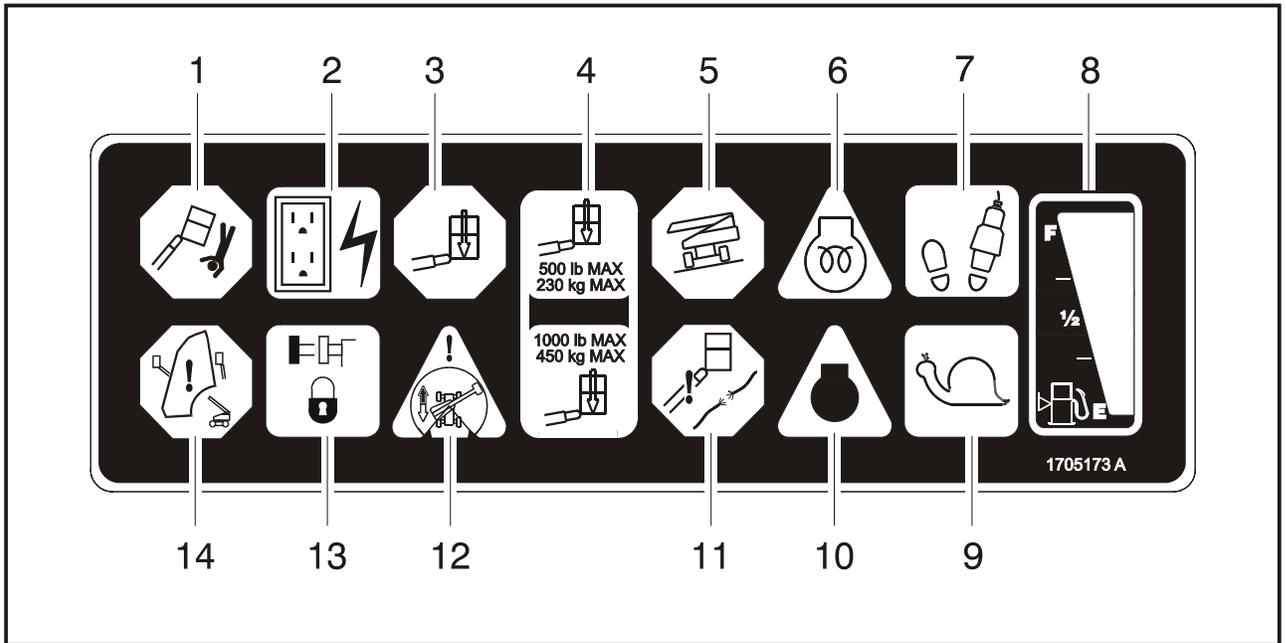
6. Индикатор запальной свечи  
Показывает, что запальные свечи работают. Прежде чем запускать двигатель после включения зажигания подождите, пока не погаснет лампочка.
7. Педальный переключатель/Индикатор активации  
Чтобы задействовать какую-либо функцию, необходимо нажать педальный переключатель и в течение 7 секунд выбрать функцию. Индикатор активации показывает, что средства управления активированы. Если функция не выбрана в течение семь секунд, или, если семь секунд проходит между окончанием одной и началом следующей функции, индикаторная лампочка активации погаснет, а педальный переключатель нужно будет отпустить и активировать средства управления.  
Отпускание педального переключателя отключает питание всех средств управления и включает приводные тормоза.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ НЕЛЬЗЯ СНИМАТЬ, МОДИФИЦИРОВАТЬ ИЛИ ДЕАКТИВИРОВАТЬ ПЕДАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПОСРЕДСТВОМ БЛОКИРОВКИ ИЛИ ПРИ ПОМОЩИ ДРУГИХ СРЕДСТВ.**

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ПЕДАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НЕОБХОДИМО ОТРЕГУЛИРОВАТЬ, ЕСЛИ ФУНКЦИИ АКТИВИРУЮТСЯ, ТОЛЬКО КОГДА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТАЕТ НА ПОСЛЕДНЕМ 1/4-ДЮЙМОВОМ УЧАСТКЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ВВЕРХ ИЛИ ВНИЗ.**



- |                                   |                                 |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Система выравнивания           | 6. Запальная свеча              | 11. Техобслуживание кабелей                 |
| 2. Генератор переменного тока     | 7. Активация                    | 12. Ориентация движения                     |
| 3. Перегрузка платформы           | 8. Уровень топлива              | 13. Установка осей                          |
| 4. Грузоподъемность платформы     | 9. Замедленная скорость         | 14. Сигнализация системы управления стрелой |
| 5. Аварийная сигнализация наклона | 10. Аварийное состояние системы |                                             |
- 
8. Индикатор уровня топлива  
Показывает уровень топлива в топливном баке.
9. Индикатор замедленной скорости  
Когда управление скоростью функционирования установлено на замедленную скорость, индикатор напоминает о том, что все функции установлены на минимальную скорость. Индикаторная лампочка мигает, если система управления переводит машину на замедленную скорость, и будет постоянно гореть, если оператор выберет замедленную скорость.
10. Индикатор аварийного состояния системы  
Лампочка показывает, что система управления компании «JLG» обнаружила неисправность, и в память системы был введен диагностический код неисправности. Коды неисправностей и процедуры их извлечения из памяти системы рассмотрены в Руководстве по техобслуживанию.  
Индикаторная лампочка загорается на 2-3 секунды в порядке самотестирования, когда ключ переводится во включенное положение.
11. Индикатор техобслуживания кабелей  
Когда индикаторная лампочка горит, она показывает, что кабели стрелы ослаблены или повреждены, и что они должны быть немедленно отремонтированы или отрегулированы.
12. Индикатор ориентации движения  
Если стрела повешена вне задних управляемых шин или дальше в любом направлении, индикаторная лампочка ориентации движения загорается, когда выбирается функция движения. Это сигнал для оператора убедиться в том, что управление движением осуществляется в нужном направлении (то есть контролирует ситуации реверсирования).

13. Индикатор установки осей  
Показывает, что оси полностью выдвинуты. Индикаторная лампочка будет мигать во время выдвижения или втягивания осей и горит ровным светом, когда оси полностью выдвинуты. Лампочка гаснет, когда оси полностью втянуты.
14. Сигнальный индикатор системы управления стрелой  
Показывает, что платформа находится вне рабочей зоны, и что некоторые функции стрелы (то есть подъем, телескопическое соединение) могут быть деактивированы. При попытке использовать деактивированные функции индикаторная лампочка начинает мигать и раздается звуковой сигнал. Немедленно верните платформу на землю. Если индикаторная лампочка продолжает гореть, это означает, что был обнаружен отказ или повреждение системы управления стрелой. Если обнаружено повреждение, то перед использованием машины система должна быть отремонтирована силами персонала, уполномоченного компанией «JLG».

## РАЗДЕЛ 4. РАБОТА МАШИНЫ

## 4.1 ОПИСАНИЕ

Эта машина представляет собой самоходный гидравлический подъемник, оснащенный рабочей платформой на конце поднимающейся и вращающейся стрелы. Вибрация машины не представляет опасности для оператора, находящегося на рабочей платформе. Уровень взвешенного непрерывного звукового давления по шкале А-шумомера на рабочей платформе составляет менее 70 дБ (А).

Главный операторский пульт управления находится на платформе. С этого пульта управления оператор может приводить машину в движение как передним, так и задним ходом. Оператор может поднимать и опускать верхнюю и нижнюю стрелу или поворачивать стрелу влево и вправо. Стандартная стрела непрерывно поворачивается на 360° влево или вправо от положения для хранения. На машине имеется пульт управления с земли, который блокирует команды пульта управления с платформы. Средства управления с земли управляют подъемом и поворотом стрелы и предназначены для опускания платформы в аварийной ситуации, когда оператор, находящийся на платформе, не может ее опустить.

Таблица 4-1. Рабочие характеристики

Максимальная рабочая нагрузка (грузоподъемность) В незамкнутом пространстве: В замкнутом пространстве	230 кг 450 кг
Максимальный угол уклона при движении (способность движения по склону)* Привод на 4 колеса	45%
Максимальный угол уклона при движении (боковой уклон)*	5°
Максимальная высота платформы по вертикали (в незамкнутом пространстве) 1200SJP 1350SJP	36,5 м 41,2 м
Максимальная высота платформы по вертикали (в замкнутом пространстве): 1200SJP 1350SJP	35,1 м 38,2 м
Максимальный горизонтальный предел досягаемости для платформы (в незамкнутом пространстве): 1200SJP 1350SJP	22,9 м 24,4 м
Максимальный горизонтальный предел досягаемости для платформы (в замкнутом пространстве): 1200SJP 1350SJP	19,8 м 21,3 м
Радиус поворота (оси втянуты) Наружный Внутренний	6,8 м 4,4 м
Радиус поворота (оси выдвинуты) Внутренний Наружный	2,4 м 5,9 м
Максимальная нагрузка на шину: 1200SJP 1350SJP	11340 кг 11910 кг
Максимальное давление на грунт 1200SJP 1350SJP	7,03 кг/см <sup>2</sup> 7,38 кг/см <sup>2</sup>
Максимальная скорость движения:	5,2 км/час
Максимальное давление в гидравлической системе	310 бар
Максимальная скорость ветра	12,5 м/сек
Максимальное усилие в ручном режиме	450 Н
Напряжение в электрической системе	12 В
Общий вес машины (с пустой платформой) 1200SJP 1350SJP	18643 кг 20298 кг

\* Со стрелой в положении для хранения

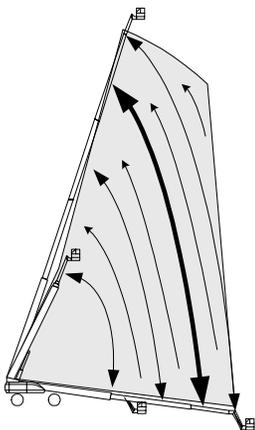
## 4.2 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ СТРЕЛЫ

### Грузоподъемность

Стрела может быть поднята более чем на 15° над горизонталью с грузом или без груза на платформе, если:

1. Машина установлена на гладкой твердой и ровной поверхности.
2. Оси выдвинуты.
3. Вес груза не превышает номинальную грузоподъемность, установленную изготовителем.
4. Все системы машины функционируют нормально.
5. Шины накачаны до надлежащего давления.
6. Машина имеет первоначальное оснащение компании «JLG».

### Контролируемая дуга



#### Движение стрелы по контролируемой дуге

Система управления стрелой автоматически контролирует работу подъемной и телескопической систем в тех случаях, когда подъемная функция выбрана для перемещения платформы по заранее заданной дуге, соответствующей проценту ее выдвижения. (Другими словами, если вы начинаете при степени выдвижения стрелы 70%, эта величина останется приблизительно равной 70% независимо от того, в какой точке дуги вы остановите платформу.)

### Отслеживание рабочего диапазона



Когда платформа приближается к краям рабочего диапазона, все функции машины автоматически замедляются системой управления стрелой, чтобы сократить перемещения машины.

### Контролируемый угол

При поворотах поворотной площадки система управления автоматически поддерживает постоянный уровень поднятой стрелы. Если угол наклона стрелы составляет 30°, то ее поворот приведет к дополнительному подъему для поддержания относительного угла наклона стрелы на уровне 30°.

### Соразмерение скорости поворота

Датчики системы управления стрелой измеряют расстояние, на которое платформа выдвинута по отношению к поворотной площадке, что обеспечивает более высокую скорость поворота, когда стрела втянута, и постепенное замедление поворота по мере выдвижения стрелы.

### Устойчивость

Устойчивость машины определяется двумя (2) параметрами, которые называют устойчивостью к опрокидыванию ВПЕРЕД и НАЗАД. Положение машины с минимальной устойчивостью к опрокидыванию ВПЕРЕД показано на Рис. 4-2 (См. Рис. 4-2.); положение машины с минимальной устойчивостью к опрокидыванию НАЗАД показано на Рис. 4-3 (См. Рис. 4-3.)

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПРОКИДЫВАНИЯ ВПЕРЕД ИЛИ НАЗАД НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ МАШИНУ ИЛИ НЕ РАБОТАЙТЕ НА НЕРОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.**



Рис. 4-1. Наклейка двойной грузоподъемности

### 4.3 ВЫБОР ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ

Система управления стрелой позволяет оператору выбрать рабочий диапазон с предельной грузоподъемностью 230 или 450 кг. Оператор выбирает нужную предельную грузоподъемность при помощи селекторного переключателя грузоподъемности, находящегося на пульте управления с платформы. Индикатор грузоподъемности показывает выбранную грузоподъемность, и, если платформа выходит за пределы выбранного диапазона значений грузоподъемности, обе сигнальные лампочки грузоподъемности начинают мигать и раздается звуковой сигнал.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для работы на предельной грузоподъемности 450 кг гусек стрелы должен быть закреплен в отцентрированном положении.

### 4.4 РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первоначальный запуск двигателя всегда должен осуществляться при помощи пульта управления с земли.

#### Процедура запуска

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ, НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ЕГО РУКОЯТКОЙ НА ПРОТЯЖЕНИИ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА ВРЕМЕНИ. ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ СНОВА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ, ДАЙТЕ СТАРТЕРУ «ОСТЫТЬ» В ТЕЧЕНИЕ 2-3 МИНУТ. ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ПОСЛЕ НЕСКОЛЬКИХ ПОПЫТОК, ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ ДВИГАТЕЛЯ.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Только для дизельных двигателей: После включения зажигания оператор должен подождать до тех пор, пока не погаснет индикаторная лампочка запальной свечи, прежде чем запускать двигатель рукояткой.

1. Поверните ключ СЕЛЕКТОРНОГО переключателя в положение «ЗЕМЛЯ». Установите переключатель «ПИТАНИЕ/АВАРИЙНАЯ УСТАНОВКА» в положение «ВКЛЮЧЕНО», а затем нажимайте переключатель «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ», пока не запустится двигатель.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**ДО ПРИЛОЖЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО НАГРУЗОК ДАЙТЕ ДВИГАТЕЛЮ ПРОГРЕТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ МИНУТ НА МАЛОЙ СКОРОСТИ.**

2. После прогрева в течение достаточного периода времени выключите двигатель.
3. Переведите СЕЛЕКТОРНЫЙ переключатель в положение «ПЛАТФОРМА».
4. С платформы оттяните переключатель «ПИТАНИЕ/АВАРИЙНАЯ УСТАНОВКА», а затем нажимайте переключатель «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ», пока не запустится двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы сработал стартер, педальный переключатель должен быть отпущен (находиться в верхнем положении). Если стартер срабатывает, когда педальный переключатель находится в нижнем положении, НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ.

#### Процедура останова

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**ЕСЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЫЗЫВАЕТ НЕЗАПЛАНИРОВАННОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ, ОПРЕДЕЛИТЕ ПРИЧИНУ И УСТРАНИТЕ ЕЕ ДО ПОВТОРНОГО ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ.**

1. Снимите всю нагрузку и дайте двигателю поработать в течение 3-5 минут на малой скорости; это обеспечит дальнейшее снижение внутренней температуры двигателя.
2. Нажмите переключатель «ПИТАНИЕ/АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА».
3. Выключите ГЛАВНЫЙ переключатель.

Подробная информация содержится в Руководстве изготовителя двигателя.

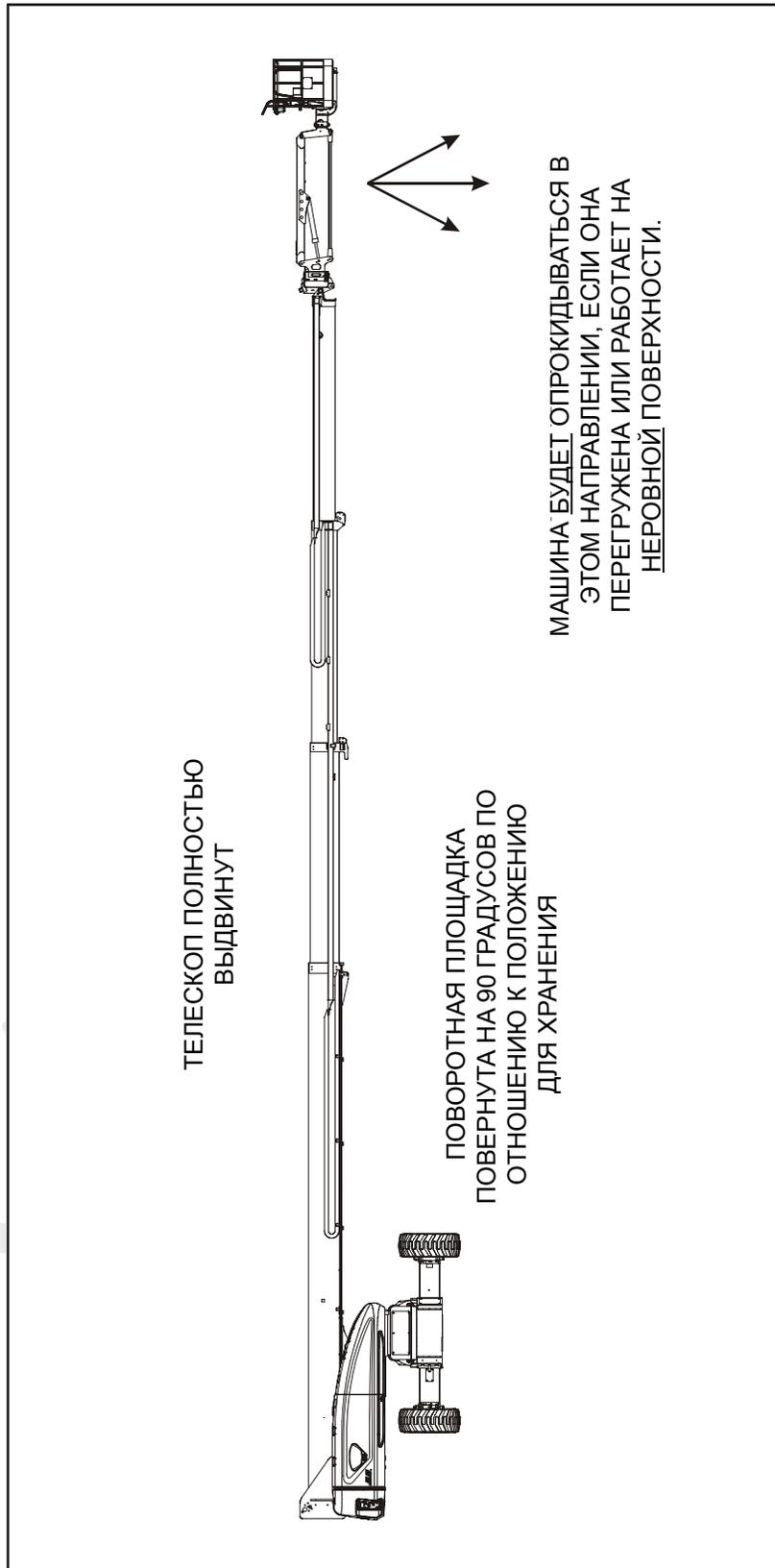


Рис. 4-2. Положение минимальной устойчивости к опрокидыванию вперед

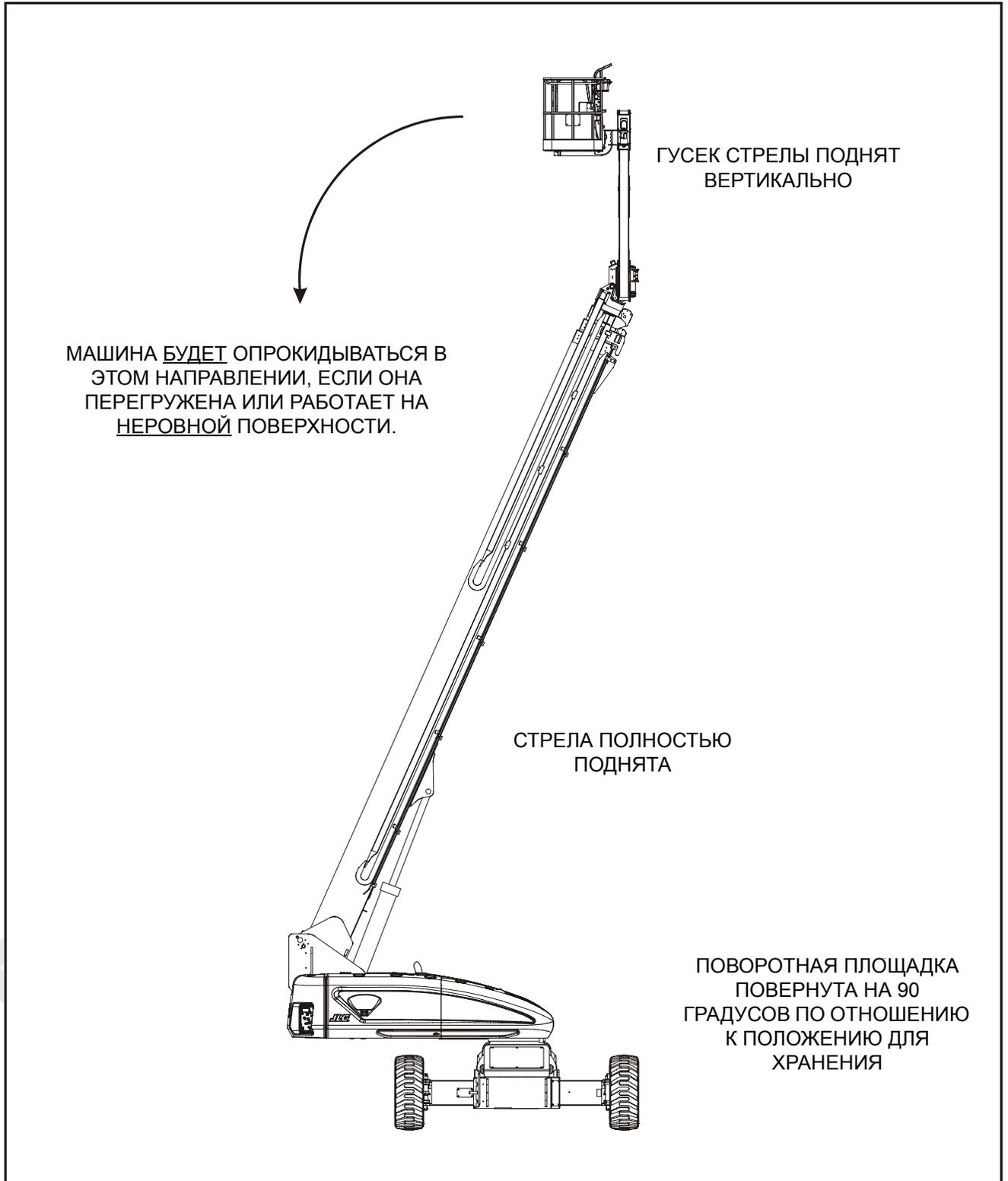


Рис. 4-3. Положение минимальной устойчивости к опрокидыванию назад

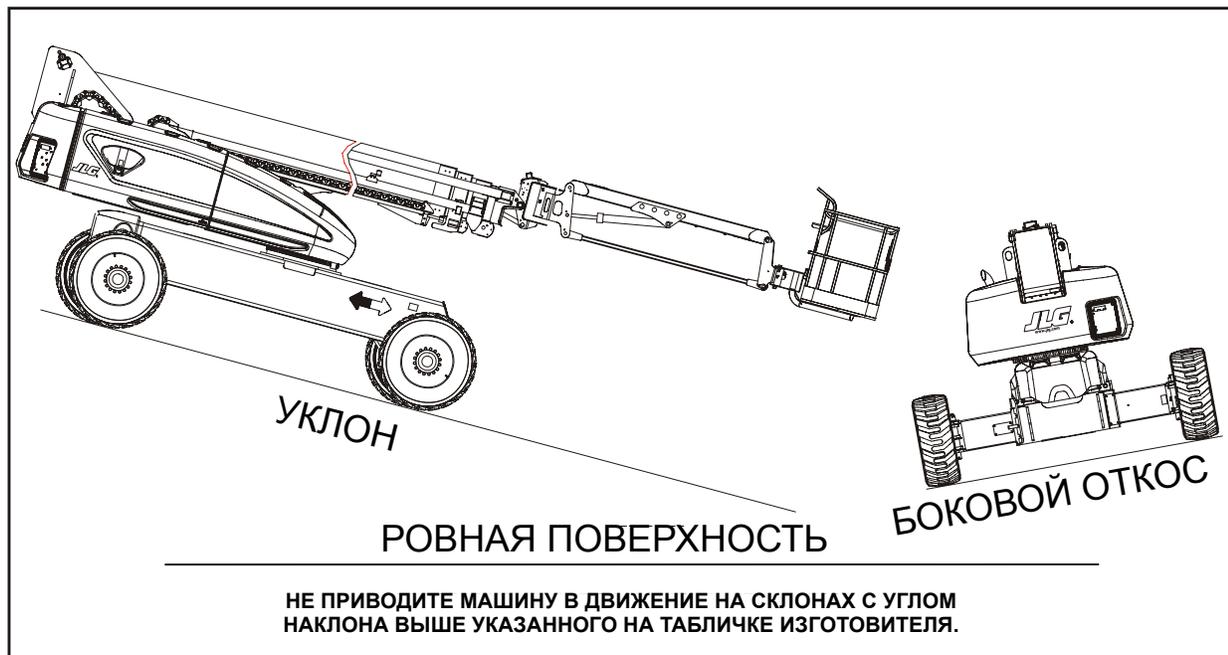


Рис. 4-4. Уклон и боковые откосы

#### 4.5 ДВИЖЕНИЕ (ХОД)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда верхняя стрела поднята приблизительно на 15° градусов над горизонталью, функция выскорасположенного привода автоматически передается низкорасположенному приводу.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

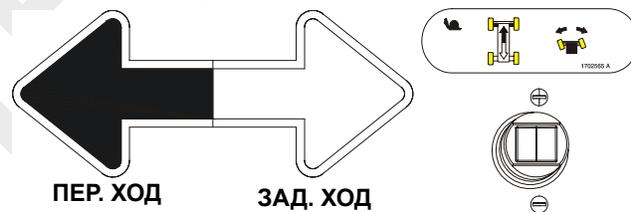
ПРИВОДИТЬ МАШИНУ В ДВИЖЕНИЕ СО СТРЕЛОЙ, ПОДНЯТОЙ НАД ГОРИЗОНТАЛЬЮ, МОЖНО, ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА ГЛАДКОЙ ТВЕРДОЙ РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОТЕРИ УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ИЛИ ОПРОКИДЫВАНИЯ НЕ ПРИВОДИТЕ МАШИНУ В ДВИЖЕНИЕ НА СКЛОНАХ С УГЛОМ, ПРЕВЫШАЮЩИМ ЗНАЧЕНИЕ, УКАЗАННОЕ НА ТАБЛИЧКЕ С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ МАШИНЫ.

НЕ ПРИВОДИТЕ МАШИНУ В ДВИЖЕНИЕ НА БОКОВЫХ ОТКОСАХ С УГЛОМ, ПРЕВЫШАЮЩИМ 5°.

БУДЬТЕ КРАЙНЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ И ВСЕГДА ПРИ ДВИЖЕНИИ С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ НАЙДИТЕ ЧЕРНО-БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ ОРИЕНТАЦИИ НА СРЕДСТВАХ УПРАВЛЕНИЯ ШАССИ И ПЛАТФОРМЫ. ПЕРЕМЕЩАЙТЕ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ В НАПРАВЛЕНИИ, СОВПАДАЮЩЕМ СО СТРЕЛКАМИ-УКАЗАТЕЛЯМИ.



#### Передвижение машины вперед и назад

1. На пульте управления с платформы оттяните переключатель аварийной остановки, запустите двигатель и активируйте педальный переключатель.
2. Установите контроллер движения на ПЕРЕДНИЙ или ЗАДНИЙ ход в соответствии с необходимостью.

Эта машина оснащена индикатором ориентации движения. Желтая индикаторная лампочка на пульте управления с платформы показывает, что стрела повешена вне задних управляемых шин и машина может переместиться в направлении, противоположном заданному средствами управления. Если загорается эта индикаторная лампочка, включите функцию движения следующим образом:

1. Совместите белые и черные стрелки-указатели на пульте управления с платформы и на шасси, чтобы задать направление, в котором будет двигаться машина.

- Нажмите и отпустите переключатель блокировки ориентации движения. Через 3 секунды медленно переместите средство управления движением к стрелке, совмещенной с намечаемым направлением движения. Индикаторная лампочка будет мигать в течение 3 секунд до тех пор, пока не будет выбрана функция движения.

#### 4.6 УПРАВЛЕНИЕ ХОДОМ

На контроллере движения/управления установите переключатель, который приводится в действие нажатием большого пальца, в положение «НАПРАВО» для поворота машины направо, или в положение «НАЛЕВО» для поворота машины налево.

#### 4.7 ВЫДВИЖЕНИЕ ОСЕЙ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы выдвинуть оси, оператор должен вести машину (вперед или назад).

Установите переключатель выдвижения осей на выдвижение или втягивание осей.

#### 4.8 ПЛАТФОРМА

##### Регулировка уровня платформы

Во время нормальной работы машины платформа будет автоматически поддерживать свое положение. Для ручного подъема или опускания – установите переключатель управления уровнем платформы в верхнее или нижнее положение и удерживайте его, пока платформа не займет нужное положение.

##### Вращение платформы

Чтобы повернуть платформу налево или направо, используйте переключатель вращающего устройства платформы, чтобы выбрать направление вращения, и удерживайте переключатель в выбранной позиции до тех пор, пока не установится нужное положение платформы.

#### 4.9 СТРЕЛА

##### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**НЕ ПОВОРАЧИВАЙТЕ ПЛАТФОРМУ И НЕ ПОДНИМАЙТЕ ЕЕ НАД ГОРИЗОНТАЛЬЮ, КОГДА МАШИНА НАХОДИТСЯ НА НЕРОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.**

**НЕ ПОЛАГАЙТЕСЬ НА СИГНАЛЬНУЮ ЛАМПОЧКУ НАКЛОНА КАК НА ИНДИКАТОР ВЫРАВНИВАНИЯ ШАССИ.**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПРОКИДЫВАНИЯ ОПУСТИТЕ ПЛАТФОРМУ ДО УРОВНЯ ЗЕМЛИ. ЗАТЕМ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДНИМАТЬ СТРЕЛУ, ПРОВЕДИТЕ МАШИНУ ДО РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ ЛЮБОЙ ИЗ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ТУМБЛЕРНЫХ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ, КОНТРОЛИРУЮЩИХ ДВИЖЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ, ЕСЛИ ЕГО ОТПУСТИТЬ, НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛЮЧЕНО» ИЛИ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.**

**ЕСЛИ ПЛАТФОРМА НЕ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ПОСЛЕ ОТПУСКАНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ИЛИ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ, СНИМИТЕ НОГУ С ПЕДАЛЬНОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ИЛИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ, ЧТОБЫ ОСТАНОВИТЬ МАШИНУ.**

##### Поворачивание стрелы

Чтобы повернуть стрелу, используйте средство управления поворотом для выбора правого или левого направления поворота.

##### **ВАЖНО!**

**ПРИ ПОВОРАЧИВАНИИ СТРЕЛЫ УБЕДИТЕСЬ В НАЛИЧИИ ДОСТАТОЧНОГО ПРОСТРАНСТВА ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СТРЕЛА НЕ НАТЫКАЛАСЬ НА ОКРУЖАЮЩИЕ СТЕНЫ, ПЕРЕГОРОДКИ И ОБОРУДОВАНИЕ.**

##### Подъем и опускание стрелы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция подъема не работает выше 15° над горизонталью, когда оси не полностью выдвинуты.

Чтобы поднять или опустить стрелу, используйте средство управления подъемом стрелы для выбора движения вверх или вниз.

##### Телескопирование стрелы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция телескопирования не работает вне положения для хранения, когда оси не полностью выдвинуты.

Чтобы выдвинуть или втянуть главную стрелу, используйте переключатель управления телескопической системой для выбора движения внутрь или наружу.

##### Поворачивание гуська стрелы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для работы при грузоподъемности 450 кг гусек стрелы должен быть отцентрирован, а функция поворота не должны работать. Если в этом режиме гусек стрелы расцентрирован, функция его поворота позволяет оператору снова отцентрировать гусек стрелы.

Чтобы повернуть гусек стрелы, используйте средство управления поворотом гуська для выбора правого или левого направления поворота.

### 4.10 УПРАВЛЕНИЕ СКОРОСТЬЮ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Это средство управления воздействует на скорость осуществления всех функций стрелы и на вращение платформы. В крайнем положении поворота против часовой стрелки привод устанавливается на замедленную скорость.

### 4.11 ПРОВЕРКА БЛОКИРОВКИ ВИБРИРУЮЩЕЙ ОСИ (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНА)

Передние оси вибрируют, когда стрела находится в транспортном положении (то есть когда стрела поднята менее чем на 15 градусов над горизонталью и не вытянута более чем на 30,4 см для 350SJP или более чем на 60,9 см для 1200SJP) и выбрана функция движения.

#### **ВАЖНО!**

**ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ БЛОКИРОВКИ ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ ЕЖЕКВАРТАЛЬНО, ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ КАКОГО-ЛИБО КОМПОНЕНТА СИСТЕМЫ ИЛИ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПОДОЗРЕНИЯ НА НАРУШЕНИЕ НОРМАЛЬНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ СИСТЕМЫ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Прежде чем приступить к проверке цилиндра блокировки, убедитесь в том, что оси вытянуты, а стрела полностью втянута, опущена и находится по центру между задними колесами.*

1. Поместите колодку высотой 15,2 см с наклонным въездом перед левым передним колесом.
2. Используя пульт управления с платформы, запустите двигатель.
3. Поместите рычаг управления движением в переднее положение и осторожно ведите машину вверх по наклонному въезду до тех пор, пока левое переднее колесо не достигнет верхней точки колодки.
4. Осторожно выдвиньте стрелу на длину, достаточную для вывода ее из транспортного положения.
5. Установив стрелу в это положение, поместите рычаг управления движением в положение обратного хода и осторожно сведите машину с колодки и наклонного въезда.
6. Поручите своему помощнику убедиться в том, что левое переднее и правое заднее колеса остаются заблокированными в положении, поднятом с земли.

7. Осторожно верните стрелу в транспортное положение. Когда стрела достигнет транспортного положения, осторожно активируйте функцию движения для высвобождения цилиндров. Цилиндры блокировки должны высвободиться и дать колесу возможность упереться о землю.
8. Повторите процедуру для правого вибрационного цилиндра, чтобы убедиться в том, что правое переднее или левое заднее колеса остаются заблокированными в положении, поднятом с земли.
9. Если блокировочные цилиндры не работают надлежащим образом, поручите квалифицированному персоналу устранить неполадки и только после этого продолжайте работу на машине.

### 4.12 АВАРИЙНАЯ БУКСИРОВКА

#### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

**ВЫХОД ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ/ОПАСНОСТЬ ДЛЯ МАШИНЫ. МАШИНА НЕ ИМЕЕТ БУКСИРОВОЧНЫХ ТОРМОЗОВ. ТЯГАЧ ДОЛЖЕН ИМЕТЬ СРЕДСТВА ДЛЯ ПОСТОЯННОГО КОНТРОЛЯ МАШИНЫ. БУКСИРОВКА ПО АВТОМАГИСТРАЛЯМ ЗАПРЕЩЕНА. НЕВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.**

**МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ БУКСИРОВКИ – 8 КМ/ЧАС**

**МАКСИМАЛЬНЫЙ УКЛОН БУКСИРОВКИ СОСТАВЛЯЕТ 25%.**

#### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**НЕ БУКСИРУЙТЕ МАШИНУ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ ИЛИ ЗАДЕЙСТВОВАННЫХ ПРИВОДНЫХ СТУПИЦАХ.**

1. Втяните и опустите стрелу, и установите ее в транспортное положение; заблокируйте поворотную площадку.
2. Отсоедините приводные ступицы, для чего переверните размыкающую крышку.

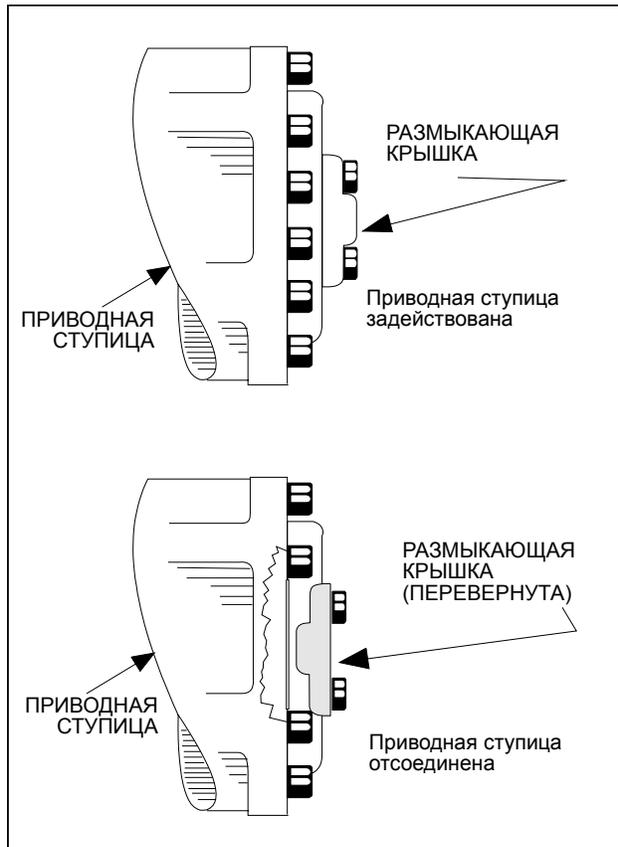


Рис. 4-5. Ступица, отсоединяющая привод

1. Завершив буксировку, снова подсоедините приводные ступицы, перевернув размыкающую крышку.

#### 4.13 ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ И ЗАПАРКУЙТЕ МАШИНУ.

Чтобы выключить двигатель и запарковать машину, выполните следующие операции:

1. Поставьте машину в хорошо защищенное место.
2. Убедитесь в том, что стрела опущена над задней ведущей осью.
3. Нажмите переключатель аварийной остановки на пульте управления с платформы.
4. Нажмите переключатель аварийной остановки на пульте управления с земли. Установите селекторный переключатель на пультах управления с платформы и с земли в центральное положение «ВЫКЛЮЧЕНО».
5. При необходимости накройте пульт управления с платформы, чтобы защитить таблички с инструкциями, наклейки с предупредительными надписями и органы управления от воздействия окружающей среды.

#### 4.14 ПОДЪЕМ И ПРИВЯЗКА

(См. Рис. 4-6.)

##### Подъем

1. Чтобы узнать общий вес машины, позвоните в компанию «JLG Industries» или взвесьте машину.
2. Заблокировав поворотную площадку, поместите стрелу в положение для хранения.
3. Снимите с машины все незакрепленные детали.
4. Присоединяйте подъемное устройство и оборудование только к предназначенным для этого подъемным точкам.
5. Тщательно отрегулируйте оснастку, чтобы предотвратить повреждение машины, и чтобы машина оставалась выровненной.

##### Привязка

#### ВАЖНО!

**ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ МАШИНЫ СТРЕЛА ДОЛЖНА БЫТЬ ПОЛНОСТЬЮ ОПУЩЕНА НА ЕЕ ОПОРУ.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы улучшить распределение веса, при погрузке машины на автоприцеп необходимо повернуть поворотную площадку на 180 градусов.

1. Заблокировав поворотную площадку, поместите стрелу в положение для хранения.
2. Снимите с машины все незакрепленные детали.
3. Закрепите шасси и платформу ремнями и цепями подходящей прочности и прикрепите их к специально предназначенным для этого точкам привязки.

#### 4.15 УКЛАДКА ГУСЬКА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

1. Втянув оси, поместите стрелу в положение для хранения.
2. Поверните переключатель управления поворотом гуська вправо и удерживайте его в этом положении, пока платформа не перестанет поворачиваться.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция поворота гуська стрелы не работает, когда средство управления выбором грузоподъемности находится в позиции 450 кг.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На время укладки гуська автоматическое выравнивание платформы деактивируется.

3. Нажмите переключатель управления укладкой гуська и удерживайте его в таком положении до тех пор, пока гусек стрелы и платформа не будут установлены под стрелой в положение для хранения.

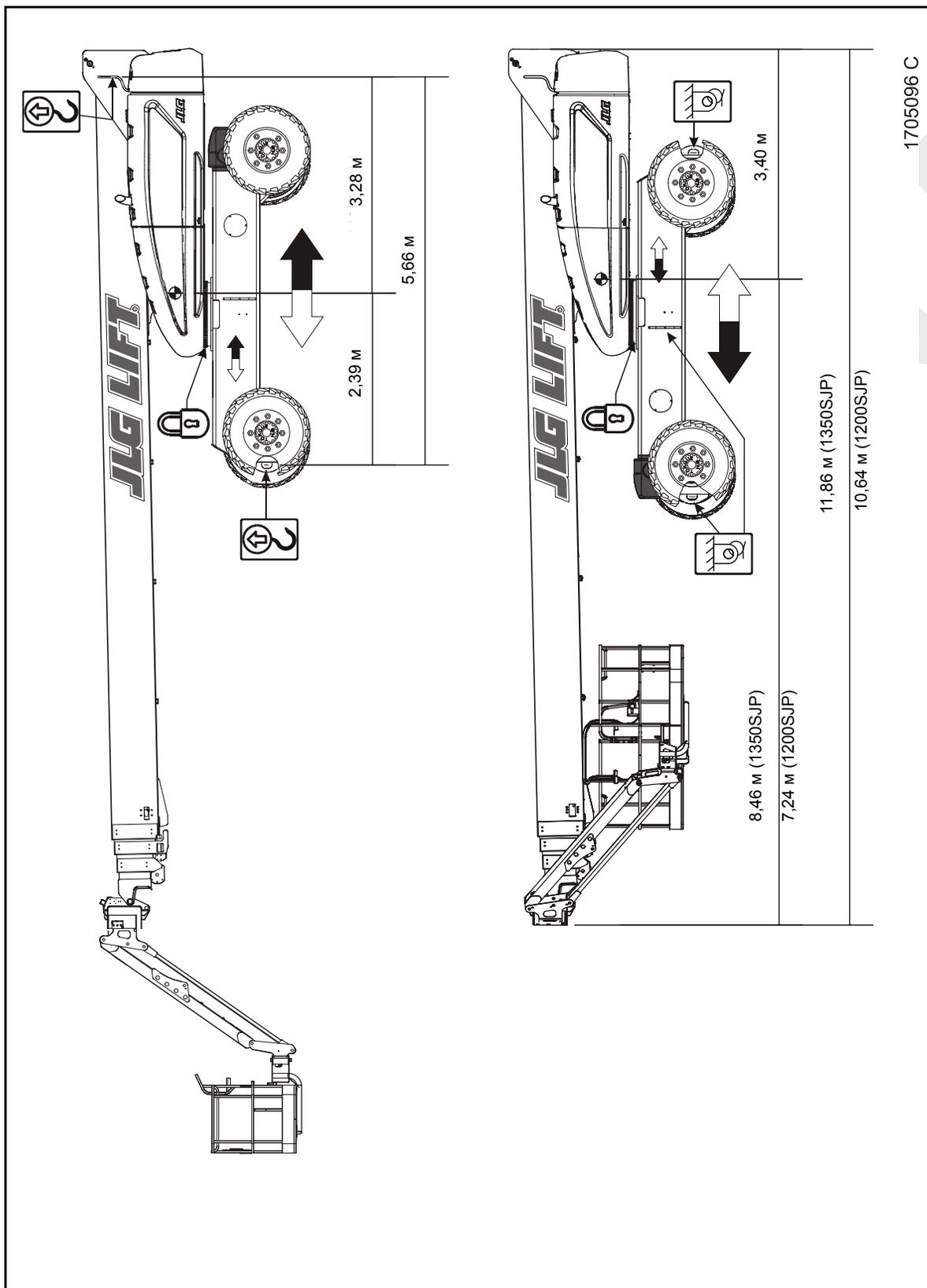


Рис. 4-6. Таблица подъема и привязки

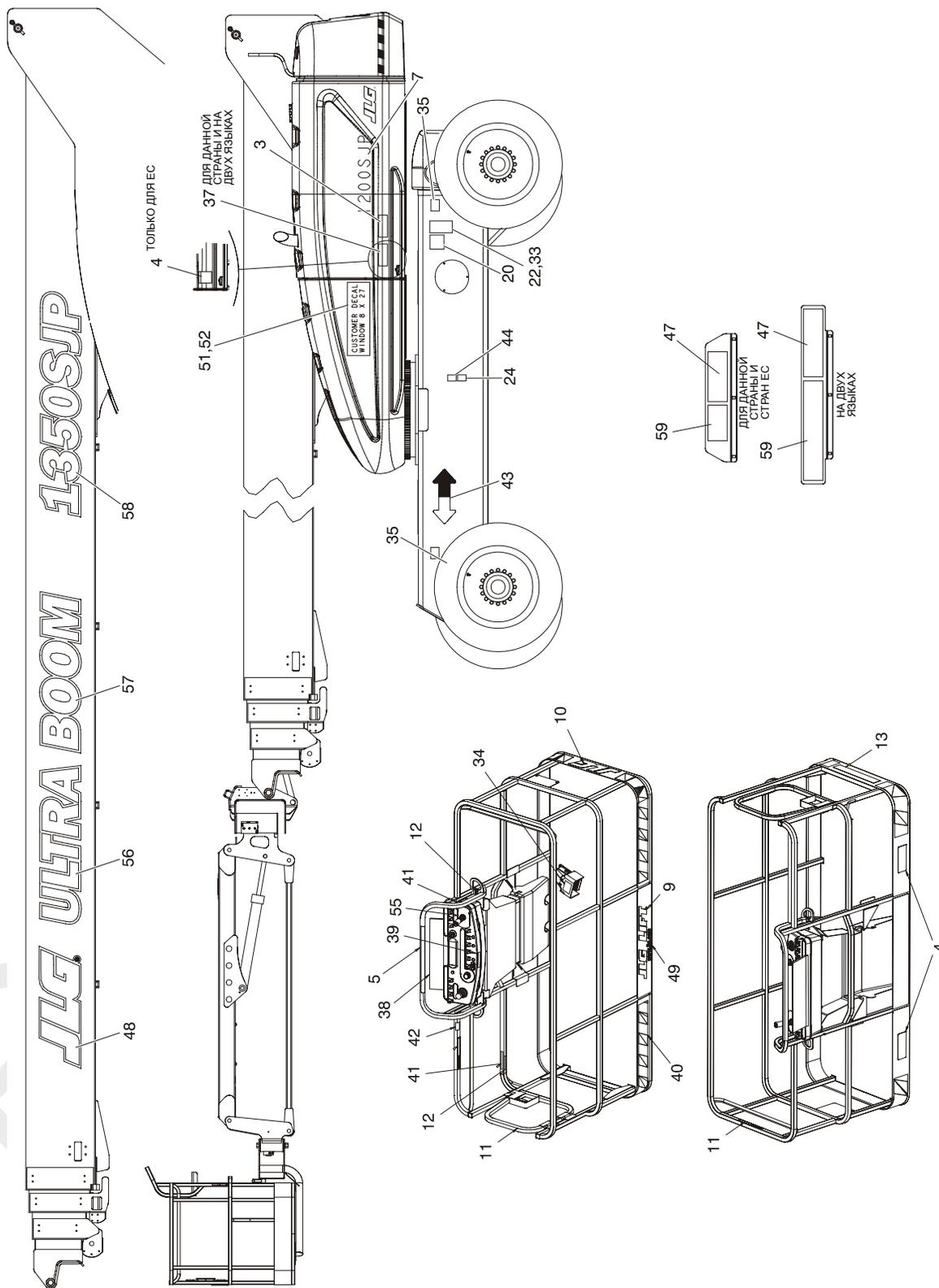


Рис. 4-7. Местоположение наклеек, лист 1 из 3

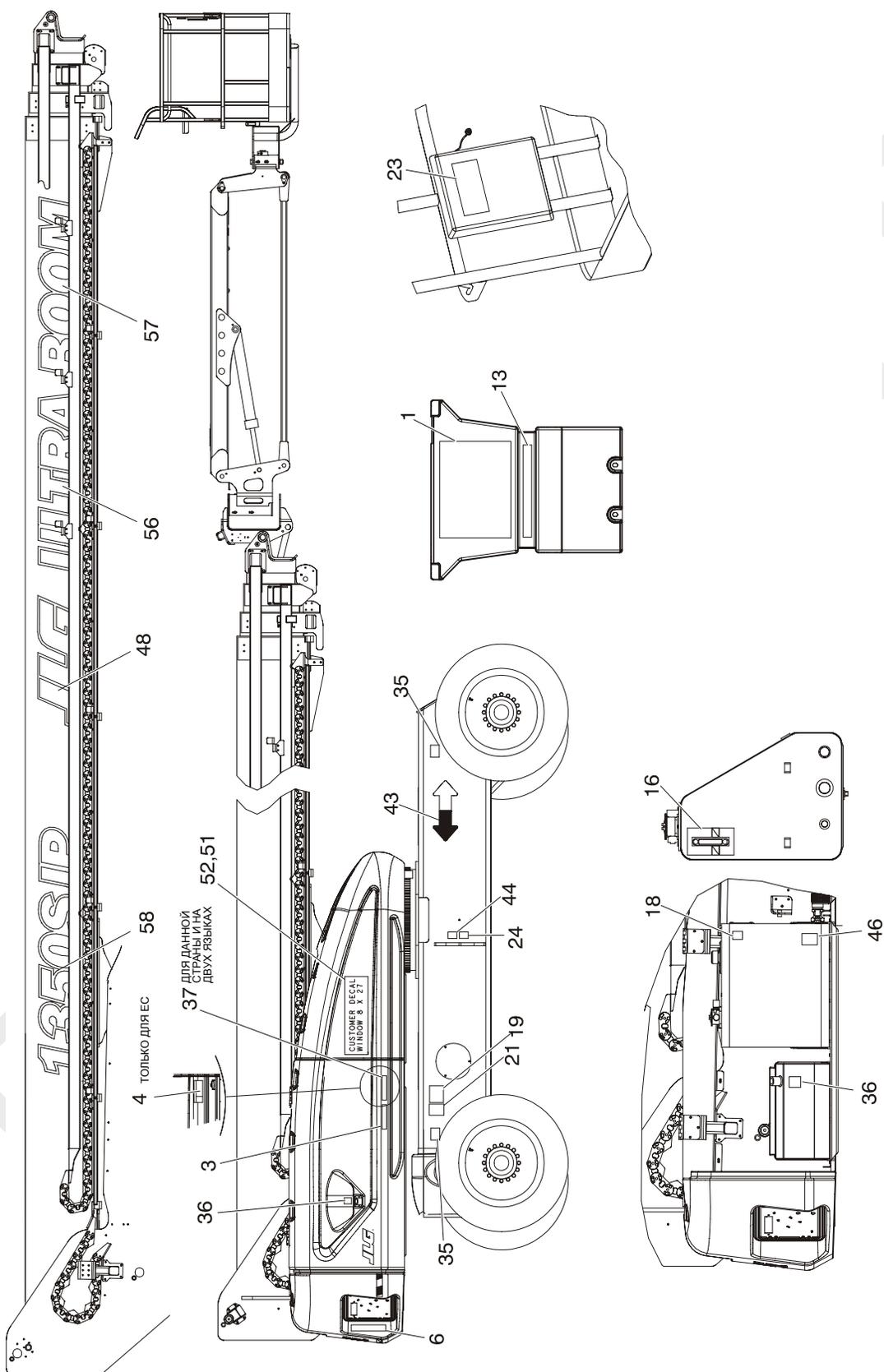


Рис. 4-8. Местоположение наклеек, лист 2 из 3

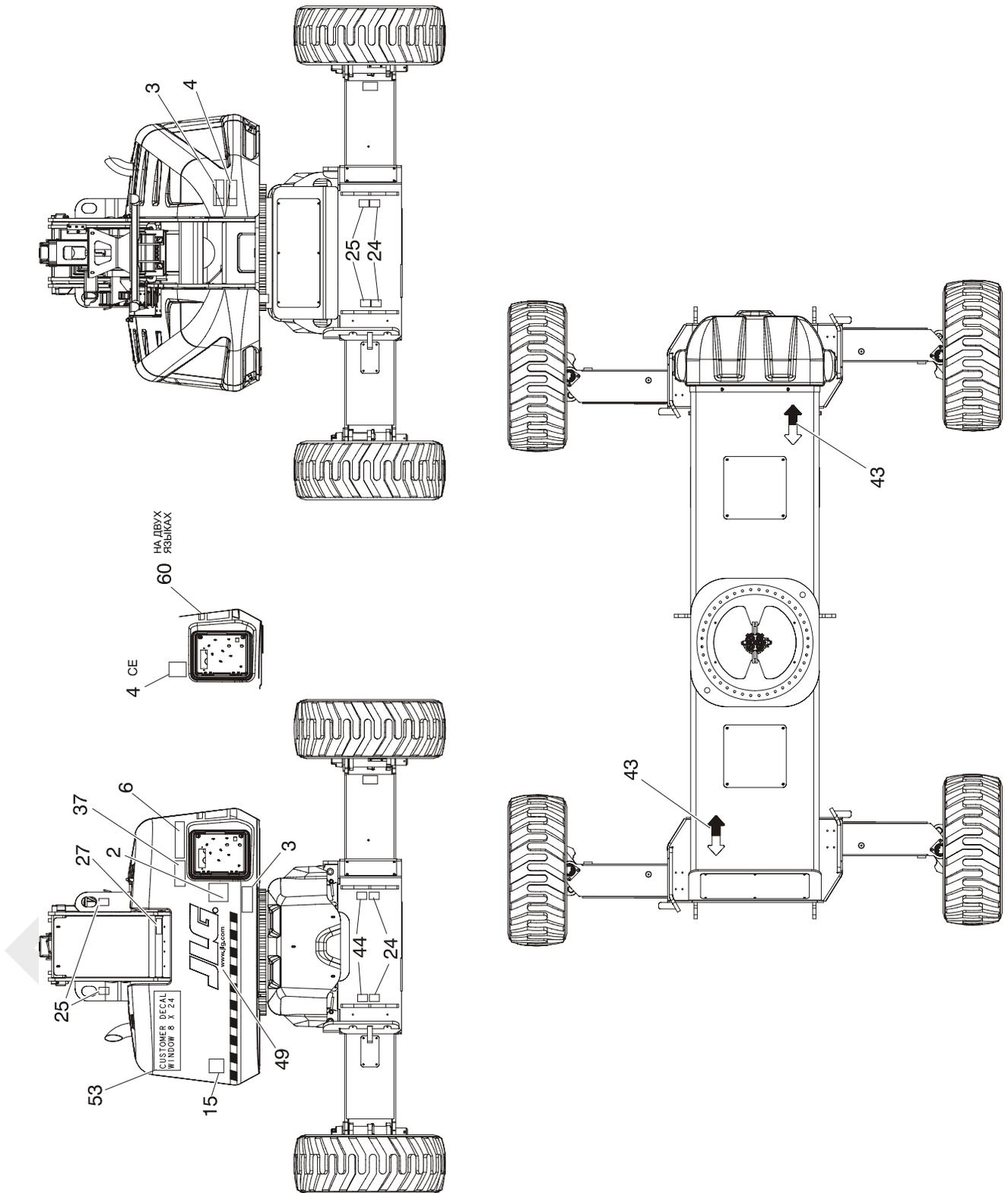


Рис. 4-9. Местоположение наклеек, лист 3 из 3

**РАЗДЕЛ 4 - РАБОТА МАШИНЫ**

Поз. №	ANSI 0271555-4	Австралия 0271556-2	Китай / англ. 0271567-2	Голланд. 0271559-1	Финский 0271984-1	Франц. 0271561-1	Франц. / англ. 0271566-1
1	1703797	1705465	1703925	1705438	1705463	1705440	1703924
2	1705336	1705332	1705348	1705410	1705417	1705412	1705347
3	1703805	-	1703937	-	-	-	1703936
4	1703804	1701518	1701518	1701518	1701518	1701518	1703948
5	1705309	-	-	-	-	-	1705015
6	1705310	-	-	-	-	-	1703808
7	-	-	-	-	-	-	-
8	-	-	-	-	-	-	-
9	-	-	-	-	-	-	-
10	-	-	-	-	-	-	-
11	1702868	-	-	-	-	-	1704000
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	1705168	-	1705334	-	-	-	1705333
14	1705181	1705468	1705478	1705470	1705474	1705472	1705477
15	3251813	-	-	1705084	1705084	1705084	3251813
16	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511
17	-	-	-	-	-	-	-
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	1702153	-	-	-	-	-	1704006
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	3252342	1702958	3252215	3252523	3252523	3252523	3252342
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	-	-	-	-	-	-	-
27	-	-	-	-	-	-	-
28	-	-	-	-	-	-	-
29	-	-	-	-	-	-	-
30	-	-	-	-	-	-	-
31	-	-	-	-	-	-	-
32	-	-	-	-	-	-	-
33	-	-	-	-	-	-	-
34	-	-	1703982	1703518	1701600	1693292	1703984
35	-	-	-	-	-	-	-
36	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505
37	1703953	-	1703943	-	-	-	1703942
38	-	-	-	-	-	-	-
39	-	-	-	-	-	-	1705514
40	-	-	-	-	-	-	-
41	-	-	-	-	-	-	-

<b>Поз. №</b>	<b>ANSI 0271555-4</b>	<b>Австралия 0271556-2</b>	<b>Китай / англ. 0271567-2</b>	<b>Голланд. 0271559-1</b>	<b>Финский 0271984-1</b>	<b>Франц. 0271561-1</b>	<b>Франц. / англ. 0271566-1</b>
42	-	-	-	-	-	-	-
43	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45	1705096	1705096	1705096	1705096	1705096	1705096	1705096
46	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
47	1705337	1705337	1705342	1705404	1705414	1705406	1705341
48	-	-	-	-	-	-	-
49	-	-	-	-	-	-	-
50	-	-	-	-	-	-	-
51	1705365	-	-	-	-	-	-
52	1705351	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-
54	1705365	1705365	1705452	1705444	1705454	1705445	1705451
55	1705351	1705351	1705430	1705422	1705457	1705424	1705429
56	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-	-
59	1705492	1705492	1705507	1705496	1705500	1705498	1705505
60	-	-	1705508	-	-	-	1705506

**РАЗДЕЛ 4 - РАБОТА МАШИНЫ**

Поз. №	Немецкий 0271558-1	Итальян. 0271560	Японск. 0271563-2	Корейск. 0271564-4	Португ. 0271988-1	Португ. / испан. 0271568-2
1	1705437	1705439	1703926	1703927	1705464	1703928
2	1705409	1705411	1705344	1705345	1705419	1705349
3	-	-	1703938	1703939	-	1703940
4	1701518	1701518	1703950	1703951	1701518	1703952
5	-	-	-	-	-	-
6	-	-	-	-	-	-
7	-	-	-	-	-	-
8	-	-	-	-	-	-
9	-	-	-	-	-	-
10	-	-	-	-	-	-
11	-	-	-	-	-	1704002
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	-	-	1705330	1705331	-	1705335
14	1705469	1705471	1705480	1705481	1705476	1705479
15	1705084	1702928	-	-	1705084	3251813
16	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511
17	-	-	-	-	-	-
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	-	-	-	-	-	1704008
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	3252523	3252523	3252215	3252342	3252523	3252557
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	-	-	-	-	-	-
27	-	-	-	-	-	-
28	-	-	-	-	-	-
29	-	-	-	-	-	-
30	-	-	-	-	-	-
31	-	-	-	-	-	-
32	-	-	-	-	-	-
33	-	-	-	-	-	-
34	1693294	1701600	1703980	1703981	1701600	1703985
35	-	-	-	-	-	-
36	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505
37	-	-	1703944	1703945	-	1703946
38	-	-	-	-	-	-
39	-	-	-	-	-	-
40	-	-	-	-	-	-
41	-	-	-	-	-	-

<b>Поз. №</b>	<b>Немецкий 0271558-1</b>	<b>Итальян. 0271560</b>	<b>Японск. 0271563-2</b>	<b>Корейск. 0271564-4</b>	<b>Португ. 0271988-1</b>	<b>Португ. / испан. 0271568-2</b>
42	-	-	-	-	-	-
43	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45	1705096	1705096	1705096	1705096	1705096	1705096
46	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
47	1705403	1705405	1705338	1705339	1705416	1705343
48	-	-	-	-	-	-
49	-	-	-	-	-	-
50	-	-	-	-	-	-
51	-	-	-	-	-	-
52	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-
54	1705443	1705446	1705449	1705448	1705456	1705453
55	1705421	1705423	1705426	1705427	1705459	1705431
56	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-
59	1705495	1705497	1705493	1705503	1705502	1705509
60	-	-	1705494	1705504	-	1705510

**РАЗДЕЛ 4 - РАБОТА МАШИНЫ**

Поз. №	Испан. 0271562-1	Шведский 0271985-1	Британия 0271557-2	Датский 0272751-1	Норвежский 0272752-1	Польский 0272753-1
1	1705340	1705450	1705436	1705546	1705547	1705545
2	1705413	1705418	1705408	1705555	1705556	1705557
3	-	-	-	-	-	-
4	1701518	1701518	1701518	1701518	1701518	1701518
5	-	-	-	-	-	-
6	-	-	-	-	-	-
7	-	-	-	-	-	-
8	-	-	-	-	-	-
9	-	-	-	-	-	-
10	-	-	-	-	-	-
11	-	-	-	-	-	-
12	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
13	-	-	-	-	-	-
14	1705473	1705475	1705468	1705543	1705544	1705545
15	1702928	1702928	1702928	1705084	1705084	1705084
16	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511
17	-	-	-	-	-	-
18	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
19	-	-	-	-	-	-
20	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
21	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
22	3252523	3252523	-	3252523	3252523	3252523
23	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
24	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300	1702300
25	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500	1701500
26	-	-	-	-	-	-
27	-	-	-	-	-	-
28	-	-	-	-	-	-
29	-	-	-	-	-	-
30	-	-	-	-	-	-
31	-	-	-	-	-	-
32	-	-	-	-	-	-
33	-	-	-	-	-	-
34	1701791	1701600	-	-	-	-
35	-	-	-	-	-	-
36	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505
37	-	-	-	-	-	-
38	-	-	-	-	-	-
39	-	-	-	-	-	-
40	-	-	-	-	-	-
41	-	-	-	-	-	-
42	-	-	-	-	-	-

<b>Поз. №</b>	<b>Испан. 0271562-1</b>	<b>Шведский 0271985-1</b>	<b>Британия 0271557-2</b>	<b>Датский 0272751-1</b>	<b>Норвежский 0272752-1</b>	<b>Польский 0272753-1</b>
43	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45	1705096	1705096	1705096	1705096	1705096	1705096
46	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
47	1705407	1705412	1705337	1705558	1705559	1705560
48	-	-	-	-	-	-
49	-	-	-	-	-	-
50	-	-	-	-	-	-
51	-	-	-	-	-	-
52	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-
54	1705447	1705455	1705365	1705552	1705553	1705554
55	1705425	1705458	1705351	1705549	1705550	1705551
56	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-
59	1705499	1705501	1705492	1705561	1705562	1705563
60	-	-	-	-	-	-

**Эта страница намеренно оставлена пустой.**

## РАЗДЕЛ 5. АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

### 5.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В этом разделе разъясняются меры, которые должны быть приняты в аварийной ситуации при работе на машине.

### 5.2 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЙНЫХ ПРОИСШЕСТВИЯХ

Компания «JLG Industries, Inc.» должна быть немедленно уведомлена о любом аварийном происшествии с изделием компании. Даже если никаких травм и повреждения имущества не было, следует связаться по телефону с заводом и сообщить все нужные подробности.

В США:

Телефон компании «JLG»:  
877-JLG-SAFE (554-7233)  
(с 8 утра до 4.45 дня по стандартному восточному времени)

Вне США: 717-485-5161

Адрес электронной почты:

ProductSafety@JLG.com

Неуведомление изготовителя об аварийном происшествии с изделием компании «JLG Industries» в течение 48 часов может привести к аннулированию любой гарантии, касающейся данной машины.

#### **ВАЖНО!**

**ПОСЛЕ ЛЮБОГО НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ ТЩАТЕЛЬНО ОСМОТРИТЕ МАШИНУ И ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ ЕЕ ФУНКЦИИ, ВНАЧАЛЕ ПРИ ПОМОЩИ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ, А ЗАТЕМ ПРИ ПОМОЩИ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ. НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ ВЫШЕ 3 М ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ БУДЕТЕ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРАНЕНЫ (ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО) И ВСЕ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИОНИРУЮТ НОРМАЛЬНО.**

### 5.3 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

**Оператор не способен управлять машиной**

ЕСЛИ ОПЕРАТОР ПЛАТФОРМЫ ПРИДАВЛЕН, ЗАЖАТ ИЛИ НЕ В СОСТОЯНИИ РАБОТАТЬ НА МАШИНЕ ИЛИ УПРАВЛЯТЬ МАШИНОЙ.

1. Только если это необходимо, другой персонал должен управлять машиной при помощи пульта управления с земли.
2. Другой квалифицированный персонал, находящийся на платформе, может использовать средства управления с платформы. ПРЕКРАТИТЕ РАБОТУ, ЕСЛИ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ НЕ ФУНКЦИОНИРУЮТ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.
3. Краны, погрузчики с вильчатыми захватами или другое оборудование может быть использованы для снятия людей с платформы и стабилизации движения машины.

#### **Платформа или стрела застряла наверху**

Если платформа или стрела застряла в подвесных конструкциях или оборудовании, спасите людей, находящихся на платформе, прежде чем приступить к высвобождению машины.

#### **Перемещение стрелы запрещено системой управления стрелой**

Опускание стрелы, поднятой под высоким углом, на предмет или сооружение может вызвать запрещение перемещения машины со стороны системы управления стрелой. Это может относиться и к перемещению, необходимому для подъема стрелы с предметами. Перемещение стрелы может быть возобновлено при соблюдении следующих условий:

1. Выключите двигатель.
2. Снимите с платформы людей до высвобождения машины.
3. При необходимости используйте краны, вильчатые погрузчики или другое оборудование для стабилизации перемещения машины.
4. Из положения управления с земли используйте вспомогательную систему питания для того, чтобы осторожно поднять стрелу с предмета.
5. Подняв стрелу с предмета, снова запустите двигатель и верните платформу на землю.
6. Прежде чем продолжать работу на машине, проверьте ее на отсутствие повреждений.

### 5.4 ПРОЦЕДУРЫ АВАРИЙНОЙ БУКСИРОВКИ

Буксировка машины разрешается только при наличии надлежащего оборудования. Тем не менее, предусмотрены процедуры перемещения машины. Конкретные процедуры описаны в Разделе 4.

**Эта страница намеренно оставлена пустой.**









Corporate Office  
JLG Industries, Inc.  
1 JLG Drive  
McConnellsburg PA. 17233-9533  
USA

Phone: (717) 485-5161  
Customer Support Toll Free: (877) 554-5438  
Fax: (717) 485-6417

## JLG Worldwide Locations

---

JLG Industries (Australia)  
P.O. Box 5119  
11 Bolwarra Road  
Port Macquarie  
N.S.W. 2444  
Australia  
Phone: (61) 2 65 811111  
Fax: (61) 2 65 810122

JLG Industries (UK)  
Unit 12, Southside  
Bredbury Park Industrial Estate  
Bredbury  
Stockport  
SK6 2sP  
England  
Phone: (44) 870 200 7700  
Fax: (44) 870 200 7711

JLG Deutschland GmbH  
Max Planck Strasse 21  
D-27721 Ritterhude/hlpohl  
Bei Bremen  
Germany  
Phone: (49) 421 693 500  
Fax: (49) 421 693 5035

JLG Industries (Italia)  
Via Po. 22  
20010 Pregnana Milanese - MI  
Italy  
Phone: (39) 02 9359 5210  
Fax: (39) 02 9359 5845

JLG Latino Americana Ltda.  
Rua Eng. Carlos Stevenson,  
80-Suite 71  
13092-310 Campinas-SP  
Brazil  
Phone: (55) 19 3295 0407  
Fax: (55) 19 3295 1025

JLG Europe B.V.  
Jupiterstraat 234  
2132 HJ Foofddorp  
The Netherlands  
Phone: (31) 23 565 5665  
Fax: (31) 23 557 2493

JLG Industries (Norge AS)  
Sofeimyrveien 12  
N-1412 Sofienyr  
Norway  
Phone: (47) 6682 2000  
Fax: (47) 6682 2001

JLG Polska  
Ul. Krolewska  
00-060 Warszawa  
Poland  
Phone: (48) 91 4320 245  
Fax: (48) 91 4358 200

JLG Industries (Europe)  
Kilmartin Place,  
Tannochside Park  
Uddingston G71 5PH  
Scotland  
Phone: (44) 1 698 811005  
Fax: (44) 1 698 811055

JLG Industries (Pty) Ltd.  
Unit 1, 24 Industrial Complex  
Herman Street  
Meadowdale  
Germiston  
South Africa  
Phone: (27) 11 453 1334  
Fax: (27) 11 453 1342

Plataformas Elevadoras  
JLG Iberica, S.L.  
Trapadella, 2  
P.I. Castellbisbal Sur  
08755Castellbisbal  
Spain  
Phone: (34) 93 77 24700  
Fax: (34) 93 77 11762

JLG Industries (Sweden)  
Enkopingsvagen 150  
Box 704  
SE - 175 27 Jarfalla  
Sweden  
Phone: (46) 8 506 59500  
Fax: (46) 8 506 59534

---